Europar Batasunak finantzatuta
NextGenerationEU

Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Plana

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA Y EL RETO DEMOGRÁFICO

Usurbilgo Udala

KONTRATU MOTA:
TIPO DE CONTRATO:

OBRA
OBRA

PROZEDURA:
PROCEDIMIENTO:

IREKI SINPLIFIKATUA, NEXT GENERATION EU FINANTZAKETAREKIN (SPKL, 156 art.)
ABIERTO SIMPLIFICADO CON FINANCIACIÓN NEXT GENERATION EU (art. 156 LCSP)

IREKI SINPLIFIKATUA, NEXT GENERATION EU FINANTZAKETAREKIN (SPKL, 156 art.)
ABIERTO SIMPLIFICADO CON FINANCIACIÓN NEXT GENERATION EU (art. 156 LCSP)

Arrunta / Ordinaria

ERREGULAZIO HARMONIZATUKO KONTRATUA: CONTRATO SUJETO A REGULACIÓN ARMONIZADA:	**BAI** SI	**EZ X** NO X
ERREKURTSO BEREZIA: RECURSO ESPECIAL:	**BAI** SI	**EZ X** NO X

USURBILGO EDATEKO URA BANATZEKO SAREA SEKTORIZATZEKO NEURKETA-EKIPOEN INSTALAZIORAKO EGIKARITZE OBRA KONTRATAZIOA, EUROPAR BATASUNA NEXT GENERATION EU-K FINANTZATUTAKO BERRESKURAPEN, ERALDAKETA ETA ERRESILIENTZIA PLANAREN ESPARRUAN

ADMINISTRAZIO- KLAUSULA ZEHATZEN AGIRIA
Prozedura ireki sinplifikatua

CONTRATACIÓN DE LA OBRA DE LA INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE MEDICIÓN PARA LA SECTORIZACIÓN DE LA RED DE DISTRIBUCIÓN DE AGUA POTABLE DE USURBIL EN EL MARCO DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA, FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA-NEXT GENERATION-EU.

PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES
Procedimiento abierto simplificado

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

Joxe Martin Sagardia plaza, z.g. 20170 Usurbil • Tel. 943 371 951 • www.usurbil.eus

1.- KONTRATUAREN XEDEA:

USURBILGO URA BANATZEKO SAREA SEKTORIZATZEKO NEURKETA-EKIPOEN INSTALAZIORAKO EGIKARITZE OBRA KONTRATAZIOA, EUROPAR BATASUNAREN NEXT GENERATION EU FUNTSAK FINANTZATUTAKO SUSPERTZE, TRANSFORMAZIO ETA ERRESILIENTZIA PLANAK FINANTZATUTA

CPV Kodea: 44162000-3: kanalizazioak.

Kontratazio hori Next Generation EU funtsek finantzatzen dute eta ebazpen honetatik dator: 2023ko azaroaren 15eko ebazpena, Trantsizio Ekologiko eta Erronka Demografikorako Ministerioak emandako uraren hiri zikloaren eraginkortasuna hobetzeko proiektuen laguntzen deialdiaren behin betiko ebazpena, berreskuratze-, eraldatze- eta erresilientzia-planaren esparruan.

2.- ESLEIPEN PROZEDURA:

Prozedura ireki sinplifikatua, NEXT GENERATION EU finantzaketarekin (SPKL, 156 art.)

3.- ESPEDIENTEA IZAPIDETZEKO ERA:

Tramitazio arrunta

Lizitazio elektronikoa

4.- LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA ETA KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA:

Lizitaziorako oinarrizko aurrekontua eta lizitazio-motaren zenbatekoa da:

Guztira: 136.654,80 euro, 112.937,85 euro + 23.716,95 euro (%21eko B.E.Z) banakatuta.

1.- OBJETO DEL CONTRATO:

CONTRATACIÓN DE LA OBRA DE LA INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE MEDICIÓN PARA LA SECTORIZACIÓN DE LA RED DE DISTRIBUCIÓN DE AGUA POTABLE DE USURBIL EN EL MARCO DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA, FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA-NEXTGENERATION EU.

Código CPV: 44162000-3: canalizaciones.

Esta contratación se encuentra financiada por los Fondos Next Generation EU proveniente de la Resolución del 15 de noviembre de 2023, publicado en la sede electrónica del Ministerio para la Transición Ecológica el Reto Demográfico la convocatoria de ayudas para la elaboración de proyectos de mejora de la eficiencia del ciclo urbano del agua en el marco del plan de recuperación, transformación y resiliencia.

2.- PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN:

Procedimiento abierto simplificado, con financiación NEXT GENERATION EU (art. 156 LCSP)

3.-TRAMITACIÓN DEL EXPEDIENTE:

Tramitación ordinaria.

Licitación electrónica

4.- PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN Y VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO:

El presupuesto base y tipo de licitación asciende a la cantidad de:

Total: 136.654,80 euros, desglosado en 112.937,85 euros + 23.716,95 euros (I.V.A. del 21%)

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

SPKLeko 100.2 artikuluan xedatutakoa jarraiki, lizitaziorako oinarrizko aurrekontuaren banakapena honako hau da:

A los efectos de lo establecido en el art. 100.2 de la LCSP, el desglose del presupuesto base de licitación es el siguiente:

1. TAULA: KONTRATUAREN PARAMETROAK

TABLA 1º: PARÁMETROS DEL CONTRATO

EXEKUZIO MATERIALA / *EJECUCIÓN MATERIAL*	**94.905,76** €
GASTU OROKORRA / *GASTOS GENERAL*	**12.337,75** €
ONURA INDUSTRIALA / *BENEFICIO INDUSTRIAL*	**5.694,35** €
KONTRATUAREN PREZIOA BEZ GABE / *PRECIO DEL CONTRATO SIN IVA*	**112.937,86** €
BALIO ZENBATETSIA / *VALOR ESTIMADO*	**112.937,86 €**
BEZ / *IVA*	**23.716,95** €
KONTRATUAREN PREZIOA BEZ-AREKIN / *PRECIO DEL CONTRATO CON IVA*	**136.654,81 €**

KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA: **112.937,86 euro euro, BEZ gabe**.

VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO: **112.937,86 euros, IVA no incluido**.

5.- KONTRATUAREN IRAUPENA:

5 hilabete

5.- DURACIÓN DEL CONTRATO:

5 meses

6.- PRESTAZIOA EGITEKO EPEA:

Zuinketa-akta sinatu eta hurrengo egunetik aurrera.

6.- PLAZO DE EJECUCIÓN:

Desde el día siguiente de la firma del acta de replanteo.

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

7.- EMPRESA SAILKAPENA /KAUDIMENA

500.000.- euroko balio zenbatetsia baino txikiagoa duten obra kontratuetan kaudimena egiaztatu ahal izango da, bi hauetako modu batean: behean **zehaztutako sailkapena egiaztatuz edo plegu** honetako 11. klausulan ezarritako kaudimen ekonomiko eta kaudimen teknikoko baldintzak **egiaztatuz.**

7.- CLASIFICACIÓN EMPRESARIAL /SOLVENCIA

Para los contratos de obras cuyo valor estimado sea inferior a 500.000.- euros se podrá acreditar la solvencia, indistintamente, mediante la clasificación a**bajo indicada o acreditando los requisitos de** solvencia económica y solvencia técnica detallados **en la cláusula 11ª de este pliego.**

- **TALDEA/ GRUPO**: E Hidraulikoak.
- **AZPITALDEA/ SUBGRUPO**: 7. Kualifikazio berezirik ez duten lan hidraulikoak.
- **KATEGIA/ CATEGORÍA**: 1

8.- BEHIN-BEHINEKO BERMEA:
Ez da eskatzen.

8.- GARANTÍA PROVISIONAL:
No se exige.

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

9.- BEHIN BETIKO BERMEA:
Esleipen prezioaren % 5, BEZ kanpo.

10.- ESPEDIENTEA IKUSGAI JARTZEA: **Usurbilgo Udalaren Kontratatzailearen Profilean**

11.- PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPEA:

20 egun natural iragarkia Usurbilgo Udalaren kontratatzailearen profilean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera

12.- ALDAERAK
Ez dira onartzen.

13.- ESLEIPEN IRIZPIDEAK:

IRIZPIDE AUTOMATIKOAK (Gehi. 100 puntu):

A) PREZIOA: 75 PUNTU
B) BERME EPEA LUZATZEA: 20 PUNTU
C) BERDINTASUN IRIZPIDEAK: 5 PUNTU

9.- GARANTÍA DEFINITIVA:
5% del precio de adjudicación, excluido IVA.

10.- EXPOSICIÓN DEL EXPEDIENTE: **en el Perfil del Contratante Ayuntamiento de Usurbil.**

11.- PLAZO DE PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES:

20 días naturales desde el día siguiente a la publicación del anuncio en el Perfil del Contratante del Ayuntamiento de Usurbil.

12.-VARIANTES
No se admiten.

13.- CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN:

CRITERIOS AUTOMÁTICOS (Max. 100 puntos):

A) PRECIO: 75 PUNTOS
B) AMPLIACIÓN DEL PLAZO DE GARANTÍA DE LA OBRA: 20 PUNTOS
C) CRITERIOS DE IGUALDAD: 5 PUNTOS

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

KLAUSULAK

1.- ERREGIMEN JURIDIKOA.

1.-Kontratu hau obrak egiteko da, Sektore Publikoko Kontratuen Legea onesten duen,

CLÁUSULAS

1ª.- RÉGIMEN JURÍDICO.

1.- El presente contrato, considerado como de obras, según lo dispuesto en el artículo 13 de

azaroak 8ko 9/2017 Legearen 13. artikuluak aurreikusitakoaren arabera. Administrazio-kontratua izango da, eta herri-administrazioek kontratazioetarako erabiltzen dituzten printzipio komunen arabera arautuko da, eta betiere kontratazio publikoaren arloan Europako erkidegoen zuzenbideak zehaztutako printzipio komunen arabera.

Aurreko paragrafoan ezarritakoaren arabera, honako hauek izango dira kontratua arautuko dutenak:

1.- Klausula administratibo berezien plegu hau.
2.- Lizitazioa eta kontratua egiterakoan eta bi horiek garatzen diren bitartean indarrean egongo diren toki-araubideko nahiz Herri Administraziotako Kontratuetako legezko eta arauzko xedapenetan jasotako kontratazio-arauak.
Zehazki, honako arau hauek aplikatuko dira: 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, toki-araubidearen oinarriak arautzen dituena; 781/1986 Errege Lege Dekretua, apirilen 18koa, toki-araubidearen arloan indarrean dauden xedapenen testua bategina onesten duena; azaroaren 8ko 9/2017 Legea, Sektore Publikoko Kontratuen Legea onesten duena (aurrerantzean, SPKL); eta honako hau izango da arauzko xedapena: 773/2015, Errege Dekretua abuztuaren 28koa, 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, SPKL partzialki garatzen duena, eta 1098/2001 Errege Dekretua, urriaren 12koa, herri-administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendua onesten duena, aurrekoei kontra egiten ez dien neurrian.
3.- Administrazio-zuzenbideko gainontzeko arauak.

2.- Zuzenbide pribatuko arauak zuzenbide osagarri gisa erabiliko dira, kontratua interpretatu, bete edo iraungitzerako garaian eta kontratua indarrean dagoen bitartean

la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, por la que se aprueba la Ley de Contratos del Sector Público, tendrá carácter administrativo y se regirá por los principios comunes a la contratación de las Administraciones Públicas y, en cualquier caso, por los del Derecho de las Comunidades Europeas relativos a la contratación pública.

Conforme a lo establecido en el párrafo anterior, el contrato se regirá:

1º.- Por el presente pliego de cláusulas administrativas particulares.
2º.- Por las normas sobre contratación contenidas en las disposiciones legales y reglamentarias, de Régimen Local y de Contratos de las Administraciones Públicas vigentes al celebrarse la licitación y el contrato, y durante el desarrollo de ambos.
En particular serán de aplicación la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, el R.D. Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las Disposiciones Vigentes en Materia de Régimen Local, la Ley 9/2017, de 8 de noviembre por la que se aprueba la Ley de Contratos del Sector Público (en adelante, LCSP) y, como disposiciones reglamentarias, el Real decreto 773/2015, de 28 de agosto, el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, de desarrollo parcial de la LCSP y el R.D. 1098/2001, de 12 de octubre, por la que se aprobaba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, vigente en lo que no se oponga a las anteriores.
3º.- Por las demás normas de Derecho Administrativo.

2.- Las normas de Derecho Privado serán aplicables como Derecho supletorio para resolver las cuestiones a que puedan dar lugar la interpretación, efectos, cumplimiento y

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

zalantzak sortu eta zalantza horiek ezin direnean argitu aurreko paragrafoan aipatutako xedapenen bidez. Edonola ere, zuzenbide pribatuko arauak aplikatzeko, administrazioaren eskumenak kontuan hartu beharko dira.

3.- Erabat teknikoak diren gaietan izan ezik, plegu honetako xedapen guztiak espedienteari lotutako gainontzeko aukerako baldintzen gainetik egongo dira.

Gainera, kontratua honako arau hauetan ezarritakoaren mende dago, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoaren esparruan finantzatzeari dagokionez:

(a) 2021/241 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2021eko otsailaren 12koa, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duena.
(b) 36/2020 Errege Lege Dekretua, abenduaren 30ekoa, Administrazio Publikoa modernizatzeko eta Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Plana gauzatzeko premiazko neurriak onartzen dituena.

(c) HFP/1030/2021 Agindua, irailaren 29koa, Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planaren kudeaketa-sistema eratzen duena.

(d) HFP/1031/2021 Agindua, irailaren 29koa, Estatuko, Autonomia Erkidegoko eta Tokiko Sektore Publikoko erakundeek eman beharreko informazioaren prozedura eta formatua ezartzen dituena Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planaren osagaien mugarrien eta helburuen betetze-mailaren jarraipena egiteko eta neurrien aurrekontu- eta kontabilitate-betearazpenerako.
(e) HFP/55/2023 Agindua, urtarrilaren 24koa, Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Plana gauzatzen duten prozeduretan interes-gatazka izateko arriskuaren analisi sistematikoari buruzkoa.

extinción del contrato, que no puedan ser deducidas por las disposiciones citadas en el párrafo anterior; en todo caso, la aplicación de las normas de Derecho Privado no podrá hacerse con olvido de las prerrogativas de la Administración.

3.- Salvo en las materias estrictamente técnicas, el presente pliego prevalecerá en todas sus disposiciones sobre el resto de las condiciones facultativas en su caso unidas al expediente.

Además, el contrato está sujeto a lo establecido en las siguientes normas, en relación con su financiación en el marco del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia:

(a) Reglamento (UE) número 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia.
(b) Real Decreto-ley 36/2020, de 30 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes para la modernización de la Administración Pública y para la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.
(c) Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.
(d) Orden HFP/1031/2021, de 29 de septiembre, por la que se establece el procedimiento y formato de la información a proporcionar por las Entidades del Sector Público Estatal, Autonómico y Local para el seguimiento del cumplimiento de hitos y objetivos y de ejecución presupuestaria y contable de las medidas de los componentes del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.
(e) Orden HFP/55/2023, de 24 de enero, relativa al análisis sistemático del riesgo de conflicto de interés en los procedimientos que ejecutan el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

2.- KONTRATUAREN XEDEA.

1.- USURBILGO EDATEKO URA BANATZEKO SAREA SEKTORIZATZEKO NEURKETA-EKIPOEN INSTALAZIORAKO EGIKARITZE OBRA KONTRATAZIOA, EUROPAR BATASUNA NEXT GENERATION EU-K FINANTZATUTAKO BERRESKURAPEN, ERALDAKETA ETA ERRESILIENTZIA PLANAREN ESPARRUAN, onartutako proiektu teknikoaren arabera. Proiektu hori plegu honen zatitzat hartuko da.

CPV Kodea: 44162000-3 : kanalizazioak.

2.- Kontratuaren xedeak sorta bakarra du.

3.- Ez da onartuko eskaintza alternatiboen proposamenik.

3.- LANAK GAUZATZEKO EPEA.

Plegu honetan aipatzen diren lanak gauzatzeko epea ondorengoa izango da: **5 hilabetekoa** izango da kontratu zuinketa-akta baieztatzen denetik.

4.- AURREKONTUA-LIZITAZIO MOTA.

Kontratuaren gehienezko aurrekontu zenbatetsia eta lizitazio-mota karatulako 4. atalean ezarritakoak dira. Lizitatzaileek kopuru horretatik behera dagoen eskaintza egin dezakete, bestelako kopuru zehatz bat proposatuz.

Lizitatzaileek egiten dituzten proposamenetan, ulertuko da ondorio guztietarako sartuta daudela kontrata-prezioak ez ezik, kontzeptu ezberdinak zergapetzen dituzten era guztietako zergak ere. Hala ere, Balio Erantsiaren Gaineko Zergak banakatua agertu beharko du eskaintzetan, kontratuari bere arautegi arautzailearen arabera aplikagarri zaizkion

2ª.- OBJETO DEL CONTRATO.

1.- El objeto del presente contrato es la CONTRATACIÓN DE LA OBRA DE EJECUCIÓN DE LA INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE MEDICIÓN PARA LA MONITORIZACIÓN DE LA RED DE DISTRIBUCIÓN DE AGUA POTABLE DE USURBIL EN EL MARCO DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA, FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA-NEXT GENERATION EU, con arreglo al Proyecto Técnico aprobado, el cual se considerará parte del presente pliego.

Código CPV: 44162000-3, canalizaciones

2.- El objeto de este contrato viene configurado como un único lote.

3.- No se admitirá la propuesta de ofertas alternativas.

3ª.- PLAZO DE EJECUCIÓN.

El plazo de ejecución de las obras a que se refiere el presente pliego será de **5 meses** desde la comprobación del replanteo.

4ª.- PRESUPUESTO-TIPO DE LICITACIÓN.

El presupuesto base de licitación y el tipo de la licitación son los que se establecen en el apartado nº 4 de la carátula, cantidades que los licitadores podrán mejorar a la baja en sus ofertas, consignando una cantidad concreta y determinada.

En las propuestas que formulen los licitadores se entenderán incluidos, a todos los efectos, no sólo los precios de la contrata, sino también las cuotas correspondientes a los tributos de toda índole que graven a los diversos conceptos. El Impuesto sobre el Valor Añadido, no obstante, deberá figurar de manera desglosada en las ofertas, indicando tipo e importe aplicable al contrato conforme a

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

tipoa eta zenbatekoa adieraziz.

5.- EUROPAKO BATERAKO FINANTZAKETA:

Kontratua honako aurrekontu-partida hauen kargura gauzatuko da:1 7000.601.161.01.02 (5165) eta NEXT GENERATION - EU funtsek % 52an finantzatuko dute.

☐ FEDER
☐ FSE
X Fondos NGEU

Kontratu hau Europar Batasunaren NextGenerationEU Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planaren barruan sartzen da. Ministro Kontseiluaren 2021eko uztailaren 13ko Erabakiaren bidez onartu zen behin betiko, Europako Batzordeak 2021eko ekainaren 16an onartutako proposamena oinarri hartuta.

Next Generation EU funtsen finantzaketa honako ebazpen honetatik dator: Ebazpena, 2023ko azaroaren 15eko ebazpena, Trantsizio Ekologiko eta Erronka Demografikorako Ministerioak emandako uraren hiri-zikloaren eraginkortasuna hobetzeko proiektuak egiteko laguntzen deialdiaren behin betiko ebazpena, berreskuratze-, eraldatze- eta erresilientzia-planaren esparruan.-.

6.- ORDAINTZEKO MODUA.

Kontratuaren prezioa ordainduko da obren zuzendariak hilean egindako lanei buruzko ziurtagirien bidez enpresa esleipendunak dagokion faktura aurkeztu ondoren eta udal teknikari eskudunak oniritzia eman eta indarrean dauden xedapenetan ezarritako tramiteak bete ondoren.

Abenduaren 27ko 25/2013 Legeak xedatzen duenaren arabera, faktura elektronikoa emateko derrigortuta dauden entitateek

su normativa reguladora.

5ª COFINANCIACIÓN EUROPEA:

El contrato se ejecutará con cargo a la siguiente partida presupuestaria:1 7000.601.161.01.02 (5165) y estará financiado al 52% por los Fondos NEXT GENERATION – EU:
☐ FEDER
☐ FSE
X Fondos NGEU

El presente contrato se enmarca en el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea – NextGenerationEU. Aprobado definitivamente por Acuerdo del Consejo de Ministros de 13 de julio de 2021 sobre la base de la propuesta aprobada por la Comisión Europea el 16 de junio de 2021.

La financiación por los Fondos Next Generation EU provienen de la Resolución de 15 de noviembre de 2023, publicado en la sede electrónica del Ministerio para la Transición Ecológica y el Reto Demográfico de la convocatoria de ayudas para la elaboración de proyectos de mejora de la eficiencia del ciclo urbano del agua en el marco del plan de recuperación, transformación y resiliencia.

6ª.- FORMA DE PAGO.

El precio del contrato se abonará mediante certificaciones mensuales emitidas por el Director de Obra correspondientes a las obras ejecutadas; previa presentación por la empresa adjudicataria de la factura correspondiente y el cumplimiento de los trámites establecidos en las disposiciones vigentes.

Las entidades obligadas a la emisión de factura electrónica conforme a lo dispuesto en la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, deberán

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

fakturak Usurbilgo Udalari formatu elektronikoan bidali beharko dizkiote Gipuzkoako Foru Aldundiaren Faktura Elektronikoen Sarrera Puntu Orokorraren bidez, (https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua), Usurbilgo Udala atxikita baitago, horretarako Usurbilgo Udalaren DIR3 kodeak erabiliz:

remitir sus facturas al Ayuntamiento de Usurbil en formato electrónico a través del Punto General de Entrada de Facturas Electrónicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa (https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua), al que el Ayuntamiento de Usurbil está adherido, utilizando los códigos DIR3 del Ayuntamiento de Usurbil:

Erakunde kontratatzailea / *Entidad contratante*	**Usurbilgo Udala / Ayuntamiento de Usurbil**		
Kontratazio-organoa / *Órgano de contratación*	Alkatetza / *Alcaldía*	DIR3	L01200739

7.- KONTRATISTAREN ESKUBIDEAK ETA OBLIGAZIOAK.

1.- Prezioa kobratzeko eskubidea, seigarren klausularen araberakoa izango da.

2.- Kontratistak: honako betebehar berezi hauek ditu plegu honetan jasotako eta arau osagarriak aplikatzeak ezarritako betebeharrez gain:

a) Lanak kontratuan zehaztutako denboran eta pertsonalki egingo ditu, proiektuan eta klausula ekonomiko-administratiboen arabera, eta haien interpretaziorako administrazioak kontratistari emandako jarraibideak kontuan hartuta. Era berean, ezin izango du kontratua, osorik edo neurri batean, beste pertsona baten esku utzi administrazioaren baimen espresurik gabe.
b) Behin betiko bermea zehaztutako epean jarriko du, eta bidezkoa denean, osagarria.

c) Esleipen-ekintzan zehaztutako epean formalizatuko du kontratua.

d) Kontratuaren iraupen osoan administrazio publikoekin kontratatzeko gaitasuna mantentzea bermatu beharko du. Hamabost eguneko epean emango du etor litezkeen ezintasun eta bateraezintasunen berri.

7ª.- DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA.

1.- El derecho a la percepción del precio se ajustará a lo dispuesto en la cláusula sexta.

2.- Son especiales obligaciones del contratista, además de las contenidas en el presente pliego y en normas complementarias, las siguientes:

a) Ejecutar los trabajos objeto del contrato y llevarlos a cabo personalmente y con estricta sujeción a las cláusulas estipuladas en el contrato y al proyecto que sirve de base al mismo y a las órdenes del Técnico Municipal competente, no pudiendo ceder, en todo o en parte, el contrato a otra persona sin autorización expresa de la Administración.
b) Haber constituido la garantía definitiva en el plazo señalado y complementaria cuando fuese procedente.
c) Formalizar el contrato en el plazo igualmente señalado en el acto de adjudicación.
d) Garantizar el mantenimiento de su capacidad para contratar con las administraciones públicas durante toda la vigencia de este contrato, obligándose a notificar en el plazo de quince días las incapacidades o incompatibilidades que hubieran podido sobrevenir.

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

e) Lizitazioaren eta kontratuaren ondorioz sortutako gastu guztiak ordainduko ditu; honakoak besteak beste: prentsan azaldutako iragarkiak, fidantzen eraketa, eta, hala behar badu, kontratua eskritura publikoan bere kopiekin formalizatzea.
f) Lan Legeria, Gizarte Segurantza eta Hitzarmen Kolektiboen alorrean dauden xedapen guztiak beteko ditu, eta baita 31/1995 Legean (Laneko Arriskuen Prebentziorako Legea) eta lege hori garatzen duten errege-dekretuetan jasotako guztia (bereziki langileentzako prestakuntza-ekintzei eta babes-ekipo indibidualen hornidurari dagokienean), eta zerga-alorreko xedapenak ere. Horrenbestez, udal-korporazioak eta lanen Zuzendaritzak ez dute inolako ardurarik izango xedapen horiek ez betetzetik etor litezkeen erantzukizunetan.
g) Kontratuaren exekuzioan eta garantia epea bukatzen den arte hutsegiteak eta okerren erantzukizuna izango du.

h) Kontratua gauzatzeko beharrezko diren jardueren ondorioz Udalari eta hirugarrenei eragindako kalteak ordaindu beharko ditu, SPKLen 196. Artikuluak ezarritakoaren arabera.

e) Pagar todos los gastos que se originen a consecuencia de la licitación y del contrato, entre otros, anuncios en prensa, constitución de fianzas y, en su caso, formalización del contrato en escritura pública con sus copias.
f) Cumplir cuantas disposiciones se hallen vigentes en materia de Legislación Laboral, Seguridad Social, Convenios Colectivos, y todo lo comprendido en la Ley 31/1995, de Prevención de Riesgos Laborales y en los Reales Decretos que la desarrollan (especialmente en lo relativo a acciones formativas para el personal y dotación de equipos de protección individual), así como en materia tributaria, quedando la Corporación Municipal y la Dirección de los trabajos totalmente liberada de cualquiera responsabilidad que pudiera derivarse del incumplimiento de aquéllas.
g) Responsabilizarse de los defectos que en la ejecución puedan advertirse durante el desarrollo de las obras y hasta que se cumpla el plazo de garantía.
h) Indemnizar los daños y perjuicios que se causen al Ayuntamiento y a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de conformidad con lo establecido en el art. 196 de la LCSP.

8.- <u>ADMINISTRAZIOAREN ESKUBIDE ETA OBLIGAZIOAK.</u>

1.- Kontratuaren ikuskapena Udalak egingo du bere langile teknikoen bidez. Udalak, lana modu eraginkorrean betetzeko behar diren jarraibideak eman ahal izango dizkio kontratistari, kontratua arautzen duten klausulak oinarritzat hartuta, eta alkateak dituen goragoko mailako zuzendaritza- eta ikuskaritza-ahalmenei kalterik egin gabe.

2.- Zehaztutako kopuruak ordaintzeko obligazioa du Administrazioak, seigarren klausulan xedaturikoaren arabera.

8ª.- <u>DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LA ADMINISTRACIÓN.</u>

1.- La inspección del contrato corresponde al Ayuntamiento a través de su personal técnico, quien podrá dictar las instrucciones necesarias al contratista para su eficaz cumplimiento, con base en las cláusulas contractuales y sin perjuicio de las superiores facultades de dirección e inspección del Alcalde.

2.- La Administración vendrá obligada al abono de las cantidades establecidas según lo dispuesto en la cláusula sexta.

9.- <u>BERMEAK</u>.

9ª.- <u>GARANTÍAS</u>.

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

1.- Behin-behineko bermea

SPKLen 106 artikuluan ezarritakoaren arabera, salbuespen izaeraz eta espedientean behar bezala arrazoituta kontratu honetarako behin-behineko bermea eskatuko balitz, bere kopurua karatulako 8. Atalean ezarritakoa izango litzateke.

2.- Behin betiko bermea

SPKLen 145. artikuluak ezarritakoaren arabera eskaintzarik hoberena aurkezten duen lizitatzaileak behin betiko bermea jarri beharko du Udalaren Kutxan, esleipenaren zenbatekoaren %5ari dagokiona, BEZ kenduta.

Berme hori jartzeko epea **10 egun baliodunekoa** izango da, bermea jartzeko eskakizuna jasotzen duen egunaren biharamunetik kontatzen hasita.

Jarritako bermea itzultzeko eskatu ahal izango du esleipendunak, kontratua egikaritzen amaitutakoan eta, bere kasuan, bermealdia amaitu denean.

SPKLen 108. artikuluan baimendutako edozein modutan (eskudiruz, Zor Publikoko balioez, abalez edo kauzio aseguruz) eta indarrean dagoen legeriak araututako baldintzetan eman ahal izango dira bermeak.

10.- LIZITAZIOAREN PUBLIZITATEA.

Lizitazio honi dagokion iragarkia Usurbilgo Udaleko Kontratatzaile Profilean (www.usurbil.eus) argitaratuko da.

11.- PARTE HARTZEKO AHALMENA

1.- Lizitazio honetan parte hartu ahal izango dute gaitasun juridikoa eta jarduteko gaitasuna duten eta kaudimen ekonomiko,

1.- La garantía provisional

De conformidad con lo previsto en el art. 106 de LCSP, si excepcionalmente y de forma justificada en el expediente se exige para el presente contrato la constitución de una garantía provisional, su importe será el que figure en el apartado 8 de la carátula.

2.- Garantía definitiva

El licitador que presente la mejor oferta de conformidad con lo dispuesto en el art. 145 de LCSP, deberá constituir en la Caja de la Corporación una garantía definitiva por un importe equivalente al 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA.

El plazo para su constitución será de **10 días hábiles** contados desde el día siguiente a aquel en que hubiese recibido el requerimiento al efecto.

El adjudicatario podrá instar la devolución de la garantía depositada una vez finalizada la ejecución del contrato y transcurrido, en su caso, el plazo de garantía.

Las garantías podrán constituirse de cualquiera de las formas admitidas en el artículo 108 de la LCSP (metálico, valores de Deuda Pública, aval o seguro de caución) y en las condiciones permitidas por la legislación vigente.

10ª.- PUBLICIDAD DE LA LICITACION.

El anuncio de la presente contratación será objeto de publicación en el Perfil de Contratante del Ayuntamiento de Usurbil (www.usurbil.eus).

11ª.- CAPACIDAD PARA CONCURRIR

1.- Podrán concurrir a esta licitación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

finantzario eta teknikoa duten, edo dagokion kasuan enpresa sailkapena duten pertsona natural edo juridiko guztiek baldin eta SPKLen 71. artikuluan zehaztutako kontratatzeko debekuen kasuren baten barnean ez badaude.
Enpresaburuek, halaber, kontratuaren objektu den jarduera edo prestazioa gauzatzeko beharrezkoa den enpresa edo lanbide-gaikuntza izan beharko dute, hala badagokio.

2.- Enpresari batzuk lizitazioan batera parte hartzeko interesatuta daudenean, aldi baterako enpresa elkartea sortu ahal izango dute horretarako. Hori eskritura publikoan formalizatu beharrik ez da izango, harik eta esleipena bere alde egiten den arte. Kasu horretan, enpresariak solidarioki behartuta egongo dira Administrazioaren aurrean, eta elkartearen ordezkari edo apoderatu bakarra izendatu beharko dute, eta horrek kontratutik eratortzen diren eskubideak gauzatzeko eta obligazioak betetzeko adinako ahalmenak izango ditu, kontratua amaitzen den arte.

BALIABIDEAK ATXIKITZEA:

Enpresa esleipendunak planteatutako helburuak lortzeko eta agindutako zereginak betetzeko behar den gizataldea bideratu beharko du, eta bere lana garatzeko beharrezkoak diren baliabide tekniko eta materialak izango ditu.

KAUDIMENA

SPKLren 77-78 artikuluetan tipifikatutako kasuen arabera sailkapena egiaztatu ezin duten lizitatzaileek jarraian zehaztutako kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa eduki behar dute.

KAUDIMEN EKONOMIKO ETA FINANTZARIOA

* Lizitatzailearen **kontratatu nahi den**

de obrar, dispongan de solvencia económica, financiera y técnica, o en su caso clasificación empresarial, y no estén comprendidas en ninguno de los casos de prohibición de contratar señalados en el 71 de la LCSP.

Los contratistas deberán contar así mismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de las prestaciones que constituyan el objeto del contrato.
2.- Cuando varios empresarios estén interesados en concurrir conjuntamente a la licitación podrán constituir una unión temporal al efecto, sin que sea necesaria la formalización de la misma en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación en su favor. En este caso, los empresarios quedarán obligados solidariamente ante la Administración y deberán nombrar un representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo.

ADSCRIPCIÓN DE MEDIOS:

La empresa adjudicataria deberá destinar el equipo humano necesario para la consecución de los objetivos planteados y el desarrollo de las tareas encomendadas, así mismo contara con los medios técnicos y materiales necesarios para el desarrollo de su trabajo.

SOLVENCIA

Los licitadores que no puedan acreditar su clasificación conforme a los supuestos tipificados en los artículos 77-78 de la LCSP, deberán tener la solvencia económica, financiera y técnica indicada a continuación.

SOLVENCIA ECONÓMICA Y FINANCIERA

*** Volumen anual de negocios en el ámbito**

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

eremuari dagokion urteko negozio bolumena azkeneko hiru urteetako bolumen handieneko urteari dagokiona, **200.000 euro** edo handiagokoa izan behar du.

Kontratuak aipatzen duen eremutzat hartuko da: instalazio hidraulikoen gauzatzea, azken hiru urteetako negozio-bolumen handieneko urteari dagokionez, betiere enpresaburuaren eraketa- edo jarduera-hasieraren eta eskaintzen aurkezpenaren daten arabera.

Lizitatzailearen edo hautagaiaren negozioen urteko bolumena bere urteko kontuen bidez, onartuak eta Merkataritza Erregistroan jasoak, egiaztatuko da, eta bestela, inskribatuta egon behar dueneko Erregistro Ofizialean jasota dauden kontuen bitartez. Merkataritza Erregistroan inskribatu gabeko enpresari indibidualek beren urte negozioen bolumena Merkataritza Erregistroak legeztatutako inbentario-liburuen eta urteko kontuen bitartez egiaztatuko dute.

KAUDIMEN TEKNIKOA

* **Kontratatzen den zerbitzuaren izaera bera edo antzekoa duten zerbitzu nagusien zerrenda.** Instalazio hidraulikoen gauzatzean, azken bost urteetan egindakoak, eta horien zenbatekoa, datak eta hartzailea, publikoa edo pribatua, adierazi behar dira**.**

Gutxieneko betekizuna izango da: gehien egikaritu den urtean pilatutako urteko zenbatekoa, **150.000 eurokoa** edo gehiagokoa, kontratuari dagokion sailkapen-talde edo –azpitalde bereko obretan, edo kontraturako garrantzitsuena den talde edo azpitaldekoetan, horretan azpitalde desberdinei dagozkien lanak sartuta baldin badaude.

12.- <u>PROPOSAMENEN AURKEZPENA.</u>

al que se refiera el contrato, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles por importe igual o superior a: **200.000 euros.**

Se entenderá por ámbito al que se refiera el contrato, la ejecución de obras de instalaciones hidráulicas referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos disponibles en función de las fechas de constitución o de inicio de actividades del empresario y de presentación de las ofertas.

El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho Registro, y en caso contrario por las depositadas en el Registro Oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

SOLVENCIA TÉCNICA

* **Relación de los principales servicios de igual o similar naturaleza** al que se contrata, entendiéndose como tal la ejecución de instalaciones hidráulicas, realizados en los últimos cinco años que incluya importe, fechas y el destinatario, público o privado, de los mismos.

Será requisito mínimo: importe anual acumulado en el año de mayor ejecución igual o superior a **150.000 euros**, en obras que sean del mismo grupo o subgrupo de clasificación que el correspondiente al contrato, o del grupo o subgrupo más relevante para el contrato si este incluye trabajos correspondientes a distintos subgrupos.

12ª.- <u>PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES.</u>

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

1.- Epea: Lizitatzaileek beren eskaintzak aurkeztu beharko dituzte **20 egun natural,** iragarkia USURBIL Udalaren kontratatzailearen profilean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera

1.- Plazo: La presentación de ofertas por parte de los licitadores deberá realizarse en el plazo límite de **20 días naturales** desde el día siguiente a la publicación del anuncio en el Perfil del Contratante del Ayuntamiento de USURBIL

2.- Proposamenak www.contratacion.euskadi.eus lizitazio elektronikorako plataformaren bitartez aurkeztuko dira.

2.- Las proposiciones se presentarán a través de la plataforma de licitación electrónica www.contratacion.euskadi.eus.

3.- Dokumentazioa nahiz jakinarazpenak eta komunikazioak bidaltzeko, jarraitu egin beharko zaio baldintza-agiri honetako **II. eranskinean** jasotakoari.

3.- El envío de la documentación, así como las notificaciones y comunicaciones, se ajustarán a lo recogido en el **Anexo II** de este pliego.

4.- Fitxategiak izendatuko dira hurrengo klausulan adierazitako atalak kontuan hartuta (proposamenen edukia), eta **A eta B** gutun-azal elektronikoetan sartuko dira.

4.- Los archivos se nombrarán teniendo en cuenta los distintos apartados señalados en la cláusula siguiente (contenido de las proposiciones) y se incluirán en los sobres electrónicos **A y B.**

5.- Eskaintzak isil-gordekoak izango dira; horregatik, behar adina neurri hartuko da lizitazioa jendaurrean egin arte eskaintzak sekretuak izatea ziurtatzeko.

5.- Las proposiciones serán secretas y, para ello, se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de la licitación pública.

13.- PROPOSAMENEN EDUKIA

13.- CONTENIDO DE LAS PROPOSICIONES

1.- Proposamenak hurrengo klausuletan adierazten diren artxibo elektronikoetan aurkeztuko ditu lizitatzaileak edo lizitatzailearen ordezkari diharduen pertsonak.

1.- Las proposiciones se presentarán en los archivos electrónicos que se indican en las cláusulas siguientes, por la licitadora o persona que ostente su representación.

2.- Artxibo elektroniko bakoitzean, aparteko orri edo fitxategi batean, artxiboaren edukia jasoko da, zenbakiz adierazita (HAKLEO, 80.1 artikulua).

2.- En el interior de cada archivo electrónico se hará constar en hoja o fichero independiente su contenido, enunciado numéricamente (art.80.1 RGLCAP).

A ARTXIBO ELEKTRONIKOAK "GAITASUNA ETA KAUDIMENA" titulua izango du, eta honako dokumentu hau jasoko da bertan:

ARCHIVO ELECTRÓNICO A titulado "CAPACIDAD Y SOLVENCIA" y en el mismo se incluirá el siguiente documento:

1.- **Erantzukizunpeko adierazpena, Kontrataziorako Agiri Europar Bakarra**

1.- **Declaración responsable conforme al modelo de Documento Europeo Único de**

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

(KAEB) ereduaren arabera.

KAEBen galdetegi normalizatua elektronikoki betetzeko eskuragarri dago honako web helbide honetan:

https://visor.registrodelicitadores.gob.es/espd-web/filter?lang=es

Lizitatzaileek ez dute beren azpikontratista izan daitezkeenak baztertzeko arrazoiei buruzko informazioa emateko obligaziorik.

Enpresa lizitatzaileak eskatutako dokumentuak dituela eta baliozkoak direla egiaztatu beharko du esleipendun gisa proposatuz gero edo horretarako eskaera eginez gero (prozeduraren edozein unetan haren garapen egokia bermatzeko beharrezkoa denean).

2.- Aldi baterako Enpresen Elkartea (AEE):

Hainbat enpresa aldi baterako enpresa elkarte gisa aurkezten badira lizitazio honetara, enpresari horietako bakoitzak erantzukizunpeko adierazpena aurkeztuko du, eta kontrataziorako agiri europar bakarreko galdetegian kasu horietarako eskatutako informazioa emango da bertan.

A.E.E. eratzeko konpromisoa: Aurreko paragrafoak aipagai duen adierazpen horren edo horien osagarri gisa, parte hartu behar duten enpresariek aldi baterako enpresa elkartea SPKLen 69. artikuluaren 3. atalean eskatutakoaren arabera **osatzeko konpromisoa** aurkeztuko da (AEEko partaide guztiek sinatutako idatzia).

**Atzerriko enpresak:
Atzerriko enpresek, SPKLen 67. eta 68. artikuluek aurreikusitako moduan egiaztatu beharko dute beren gaitasuna.

Erantzukizunpeko adierazpenaz gainera,

Contratación (DEUC).

El formulario normalizado del DEUC está disponible para ser rellenado electrónicamente en la siguiente dirección web: https://visor.registrodelicitadores.gob.es/espd-web/filter?lang=es

Los licitadores no están obligados a facilitar información relativa a los motivos de exclusión por parte de sus posibles subcontratistas.

La empresa licitadora deberá acreditar la posesión y validez de los documentos exigidos en caso de ser propuesta como adjudicataria o de ser requerida para ello (en cualquier momento del procedimiento cuando resulte necesario para garantizar el buen desarrollo del mismo).

2.- Unión Temporal de Empresas (UTE):

En todos los supuestos en que varios empresarios concurran agrupados en una unión temporal, se aportará una declaración responsable por cada empresa participante en la que figurará la información requerida en estos casos en el formulario del documento europeo único de contratación.

Compromiso de constitución de UTE: Adicionalmente a la declaración o declaraciones a que se refiere el párrafo anterior se aportará el compromiso de constituir la unión temporal por parte de los empresarios que sean parte de la misma de conformidad con lo exigido en el apartado 3 del artículo 69 de la LCSP (documento que deberá estar firmado por todos los componentes de la UTE).

** Empresas extranjeras:
Las empresas extranjeras deberán acreditar su capacidad en la forma prevista en los artículos 67 y 68 de la LCSP.

Además de la declaración responsable, las

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

atzerriko enpresek, kontratua Espainian gauzatu behar bada, zuzenean edo zeharka, kontratutik etor litezkeen gorabehera guztietarako edozein eratako epaitegi eta auzitegi espainiarren jurisdikzioaren pean geratzen direla adierazten duen agiria aurkeztuko dute, eta uko egingo diote, hala behar badu, legokiekeen atzerriko jurisdikzio foruari.

3.- Kontratazio organoak edo kontratazio mahaiak, edozein unetan, dokumentu bidezko justifikazioa eskatu ahal izango dute, lizitatzaileek, erantzukizunpeko adierazpen bitartez, betetzen dituztela adierazitako baldintzei buruz.

Lizitatzaileak behar besteko epea izango du dokumentazio eskatua aurkezteko. Epe hori ezingo da 10 egun baliodunetik gorakoa izan, errekerimendua jaso eta biharamunetik kontatzen hasita. Errekerimendua ez bada behar bezala aurkezten aipatu epean, ulertuko da lizitatzaileak kendu egin duela bere eskaintza eta, horrenbestez, prozeduratik kanpo geratuko da.

Artxibo honetan <u>ez da beste dokumenturik sartu</u> behar.

B ARTXIBO ELEKTRONIKOAK <u>"ESKAINTZA EKONOMIKOA ETA FORMULA BIDEZ BALORATZEKO DOKUMENTAZIOA)</u>" titulua izango du, eta honako dokumentu hauek sartuko dira bertan:

Plegu honen amaieran jasotako <u>Proposamen Eredua</u> (Baldintza plegu honen **<u>I. Eranskina</u>**), behar bezala beteta.

B gutun-azaleko dokumentazioari buruzko oharrak:
** Proposamenen bat ez badator bat aztertzen eta onartzen den dokumentazioarekin, lizitazioaren oinarrizko aurrekontua gainditzen badu, nabarmen ezberdina bada ereduaren*

empresas extranjeras, en los casos en que el contrato vaya a ejecutarse en España, deberán aportar una declaración de sometimiento a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

3.- El órgano de contratación o la mesa de contratación podrán, en cualquier momento, solicitar la justificación documental del cumplimiento de las condiciones sobre las que las licitadoras hubieran declarado responsablemente su cumplimiento.

La licitadora deberá presentar la documentación requerida en un plazo suficiente que no podrá ser superior a 10 días hábiles, a contar desde el día siguiente al de la recepción del requerimiento. De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la licitadora ha retirado su oferta y será excluida del procedimiento.

En este archivo <u>no deberá incluirse ningún otro documento</u>, ya que puede ser <u>motivo de exclusión</u>.

ARCHIVO ELECTRÓNICO B titulado: <u>"OFERTA ECONÓMICA Y DOCUMENTACIÓN VALORABLE MEDIANTE FÓRMULAS)"</u> e incluirá:

<u>Modelo de Proposición</u> recogido al final del presente pliego (**<u>Anexo I</u>** a este pliego de condiciones), debidamente cumplimentado.

Observaciones en relación con la documentación del sobre B:
**Si alguna proposición no guardase concordancia con la documentación examinada y admitida, excediese del presupuesto base de licitación, variase*

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

aldean, ageriko akats bat badu zenbatekoari dagokionez edo bideraezin bihurtzen duen akats edo ahulguneren bat badu aurkezten duen lizitatzailearen esanetan, Kontratazio Mahaiak baztertu egingo du, ebazpen arrazoitu baten bidez. Ereduko hitz batzuk aldatzea edo ez jartzea, ordea, ez da izango nahikoa proposamenak baztertzeko, haien zentzua aldatzen ez bada betiere.

***Prezioen eskaintzaren banakatzean antzeman daitezkeen akats aritmetikoak konpontzeko, oinarrizko prezioaren eta BEZ kopuru aplikagarriaren zifrak hartuko dira baliozkotzat eta ofizioz egingo dira guztizko prezioa lortzeko dagozkion kalkuluak.*

14.- KONTRATAZIO MAHAIA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA.

1.- Kontratazio Mahaia honako kide hauek osatuko dute:

- Iratxe Begiristain Otegi, zinegotzia, presidentea.
- Xabin Juaristi Arrieta, udal idazkaria, batzordekidea.
- Gorka Lizarraga Erro, udal kontu-hartzailea, batzordekidea.
- Imanol Etxeberria Galarza, Udal aparejadorea, batzordekidea.
- Maialen Urzelai Azpiazu, kontratazio teknikaria, mahaiko idazkaria.

Halaber, Mahaiak bertaratzea eskatutako udal teknikari arduradun guztiak bertaratu ahalko dira, aholkularitza lanak betetzeko.

2.- Proposamenak ireki aurretik, eskaintzaren A ARTXIBOAN aurkeztutako dokumentuak kalifikatuko ditu Mahaiak.

Lizitatzaileek aurreko klausulan exijitutako dokumentu guztiak sartuko dituzte aurkeztutako artxiboan.

sustancialmente el modelo establecido, comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte del licitador de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la Mesa de contratación mediante resolución motivada, sin que sea causa bastante para el rechazo el cambio u omisión de algunas palabras del modelo si ello no altera su sentido.

*** Los errores aritméticos que se detecten en el desglose de la oferta de precios se resolverán tomando como válidas las cifras referidas al precio base y al tipo de IVA aplicable, efectuándose de oficio los cálculos correspondientes para obtener el precio total.*

14ª.- MESA DE CONTRATACIÓN Y APERTURA DE PROPOSICIONES.

1.- La mesa de contratación estará compuesta por los siguientes miembros:
Presidente:

- Iratxe Begiristain Otegi, concejala, presidenta.
- Xabin Juaristi Arrieta, secretario municipal, vocal.
- Gorka Lizarraga Erro, interventor municipal, vocal.
- Imanol Etxeberria Galarza, aparejador municipal, vocal.
- Maialen Urzelai Azpiazu, técnica de contración, secretaria de la mesa.

Asimismo, podrán asistir todos los técnicos municipales responsables cuya asistencia haya sido solicitada por la Mesa para realizar labores de asesoramiento.
2.- Con carácter previo a la apertura de las proposiciones la Mesa procederá a la calificación de los documentos presentados en el ARCHIVO A de la oferta.

Los licitadores incluirán en los archivos de documentación que presenten todos los documentos exigidos en la cláusula anterior.

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

Mahaiak konpondu litezkeen akatsak ikusiko balitu aurkeztutako dokumentazioan, hiru eguneko epea emango du, lizitatzaileak akatsa zuzen dezan. Horretarako errekerimenduak bitarteko elektronikoak erabiliz egingo dira.

Si la Mesa observare defectos subsanables en la documentación presentada, dará un plazo de tres días para que el licitador subsane el error. Los requerimientos a estos efectos se efectuarán por medios electrónicos.

Prozedura bakoitzeko eskaintzak edo eskaerak baloratu aurretik, kontratazio-organoaren titularrak interes-gatazkaren arriskuaren azterketa sistematikoa egingo du, urtarrilaren 24ko HFP/55/2023 Aginduan ezarritakoaren arabera. Horretarako, ZAEAren MINERVA tresnan kontratazio-organoko kideei eta prozeduran parte hartzen duten pertsona fisiko eta juridikoei buruzko informazioa bildu eta kontrastatuko du:

1. Eragiketaren erreferentzia-kodea aldez aurretik CoFFEEn (CRO).
2. Kontratazio-organoko kideen eta kide anitzeko asistentzia-organoko kideen izen-abizenen eta IFZren zerrenda.

3. Prozeduran parte hartzen duten pertsona fisikoen izen-abizenak edo IFZ. Pertsona juridikoak badira, sozietatearen izena eta IFZ jasoko dira. Parte-hartzaileak ez badu Espainiako MINERVA IFZrik, ez du azterketa egiteko informaziorik, eta, ondorioz, bandera beltza jasotzearekin lotutako eragiketa egingo da kasuistika horretarako.

Con carácter previo a la valoración de las ofertas o solicitudes de cada procedimiento, el titular del órgano de contratación realizará el análisis sistemático del riesgo de conflicto de interés tal y como se determina en la Orden HFP/55/2023 de 24 de enero. Para ello recabará y contrastará en la herramienta MINERVA de la AEAT información sobre los miembros del órgano de contratación, así como de las personas físicas y jurídicas que participan en el procedimiento:

1. Código de referencia de operación previamente en CoFFEE (CRO).
2. Listado con el nombre, apellidos y NIF de los miembros del órgano de contratación, así como de los miembros del órgano colegiado de asistencia.
3. Listado con el nombre, apellidos o NIF de las personas físicas participantes en el procedimiento. En el caso de que sean personas jurídicas, se incorporará su razón social y NIF. En el caso de que el participante no cuente con un NIF español MINERVA no dispone de información para realizar el análisis, y consecuencia, para esa casuística se llevará a cabo la operativa asociada a la recepción de bandera negra.

Datuak gurutzatu ondoren, MINERVAk interes-gatazkako arriskuaren azterketaren emaitza eskainiko dio kontratazio-organoaren titularrari, hurrengo egunean. Azterketa horretatik bandera gorriak eta/edo beltzak detektatu ahal izango dira:

• Bandera gorririk antzeman ez bada, prozedurak aurrera jarraituko du.

Una vez realizado el cruce de datos, MINERVA ofrecerá el resultado del análisis de riesgo de conflicto de interés al titular del órgano de contratación, al día siguiente. De dicho análisis podrán detectarse o no banderas rojas y/o negras:

- En el caso de que no se hayan detectado banderas rojas el procedimiento seguirá su curso.

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

• Bandera gorri bat edo gehiago detektatu badira, eraginpeko erabakitzailearen egoera argitu beharko da. Egoera hori argitzen ez den bitartean, ezingo da prozedurarekin jarraitu. Horretarako, urtarrilaren 24ko HFP/55/2023 Aginduaren 5. artikuluan ezarritako prozedurari jarraitu beharko zaio. Agindu hori PRTR gauzatzen duten prozeduretan interes-gatazkak izateko arriskuaren azterketa sistematikoari buruzkoa da.

• Bandera beltz bat edo gehiago detektatu badira, ez da prozedura automatikoki etengo. Kasu horretan, kontratazio-organoak parte-hartzaileei beren benetako titulartasunari buruzko informazioa eskatuko die. Informazio hori bost egun balioduneko epean eman beharko zaio kontratazio-organoari, informazio-eskaera egiten denetik zenbatzen hasita, eta informazio hori ez ematea izango da parte hartzen ari den prozeduratik kanpo uzteko arrazoia.

- En el caso de que se hayan detectado una o varias banderas rojas se deberá dilucidar la situación del decisor afectado. En tanto no se aclare tal situación no se podrá continuar con el procedimiento. Para ello se deberá seguir el procedimiento establecido en el artículo 5 de la Orden HFP/55/2023, de 24 de enero, relativa al análisis sistemático del riesgo de conflicto de interés en los procedimientos que ejecutan el PRTR.
- En el caso de que se haya detectado una o varias banderas negras no implicará la suspensión automática del procedimiento. En este caso el órgano de contratación solicitará a los participantes la información de su titularidad real. Esta información deberá aportarse al órgano de contratación en el plazo de cinco días hábiles desde que se formule la solicitud de información, constituyendo su falta de entrega, motivo de exclusión del procedimiento en el que esté participando.

Minervan bandera beltz bat edo gehiago atzemanez gero (parte-hartzailearen benetako titulartasunari buruzko informaziorik ez egotea), ez da prozedura automatikoki etengo. Kasu horretan, kontratazio-organoak parte-hartzaileei beren benetako titulartasunari buruzko informazioa eskatuko die. Informazio hori bost egun balioduneko epean eman beharko zaio kontratazio-organoari, informazio-eskaera egiten denetik zenbatzen hasita, eta informazio hori ez ematea izango da parte hartzen ari den prozeduratik kanpo uzteko arrazoia.

En el caso de detectarse en Minerva una o varias banderas negras (ausencia de información sobre la titularidad real del participante) no implicará la suspensión automática del procedimiento. En este caso el órgano de contratación solicitará a los participantes la información de su titularidad real. Esta información deberá aportarse al órgano de contratación en el plazo de cinco días hábiles desde que se formule la solicitud de información, constituyendo su falta de entrega, motivo de exclusión del procedimiento en el que esté participando.

3.- Kontratazio Mahaiak B artxiboa (eskaintza ekonomikoa eta formula bidez baloratuko den dokumentazioa) irekiko du ekitaldi publikoan. Ekitaldi horretarako deialdia ere kontratugilearen profilean argitaratuko da jakinarazteko egoki iritzitako beste edozein moduren kalterik gabe.

3.- La Mesa de Contratación, procederá a la apertura del archivo B (Proposición económica y Documentación valorable mediante fórmulas). La convocatoria para este acto será asimismo objeto de publicidad en el perfil de contratante sin perjuicio de cualquier otro medio de notificación que se estime

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

4.- Azkenik, Mahaiak kontratazio-organoari aurkeztuko dio esleipen-proposamena.

5.- Kontratazio Mahaiak edozein unetan eskatu ahal izan ditu enpresek aurkeztutako dokumentazioa aztertzeko edo eskaintzak baloratzeko beharrezko direla iritzitako txosten teknikoak eta juridikoak.

15.- ESLEITZEKO IRIZPIDEAK.

Honako irizpide hauek kontuan hartuko dira esleipena erabakitzeko:

I. IRIZPIDE AUTOMATIKOAK (Gehi. 100 puntu)

A) PREZIOA: 75 PUNTU

Eskaintzen balorazioa ondoren zehazten den formula matematikoaren arabera egingo da:

EP= (LM- BE / LM- ET) x 75

Non

- *EP eskaintzaren puntuazioa*
- *LM esleipeneko aurrekontu oinarria*
- *BE balioetsi beharreko eskaintza ekonomikoa*
- *ET eskaintza ekonomiko txikiena*

B) BERME EPEA LUZATZEA: 20 PUNTU

Horrela balioetsiko da (tarteko epeak edo urtebetetik beherakoak ez dira balioetsiko):

• Urtebeteko bermea (legezko epea): 0 puntu
• Guztira 2 urteko bermea (legezko epea baino urte 1 gehiago): 5 puntu
• Guztira 3 urteko bermea (legezko epea baino 2 urte gehiago): 10 puntu
• Guztira 4 urteko bermea (legezko epea baino 3 urte gehiago): 15 puntu
• Guztira 5 urteko bermea (legezko epea baino 4 urte gehiago): 20 puntu

oportuno.
4.- Finalmente la Mesa elevará al órgano de contratación su propuesta de adjudicación.

5.- La Mesa podrá solicitar en cualquier momento los informes técnicos y jurídicos que considere necesarios para el análisis de la documentación aportada por las empresas y para la valoración de las ofertas.

15ª.- CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN.

La adjudicación se resolverá de acuerdo a los siguientes criterios:

I. CRITERIOS AUTOMÁTICOS (Max. 100 puntos)

A) PRECIO: 75 PUNTOS

La valoración de las ofertas se realizará de acuerdo con la siguiente fórmula matemática:

EP = (LM- BE/LM- ET) x 75

Dónde

- *Puntuación oferta EP*
- *Base presupuestaria de asignación AP*
- *Oferta económica a valorar OI*
- *Menor oferta económica ET*

B) AMPLIACIÓN DEL PLAZO DE GARANTÍA: 20 PUNTOS

Se valorará de la siguiente manera (no se valorarán plazos intermedios o inferiores a un año):

• Garantía de un año (plazo legal): 0 puntos
• Garantía total de 2 años (1 año más que el plazo legal): 5 puntos
• Garantía total de 3 años (2 años más que el plazo legal): 10 puntos
• Garantía total de 4 años (3 años más que el plazo legal): 15 puntos
• Garantía total de 5 años (4 años más que el plazo legal): 20 puntos

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

C) BERDINTASUN IRIZPIDEAK: 5 PUNTU

1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testu bategineko 22.5 artikuluko a) atalaren baitan, 5 puntu emango zaizkie emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko bereizgarri, ziurtagiri edo etiketa bat izateagatik eta kontratua gauzatu bitartean horri lotutako langileei berdintasun neurri edo betekizun horiek aplikatzeagatik.

Horretarako, baliozkotzat hartuko dira administrazio publikoek berdintasunaren alorrean emandako enpresa-bereizgarriak, honako hauek (eskaintza aurkezten den egunean jabetzan izatea):

- Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen “Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Lankidetza Erakundea” bereizgarria.

- Presidentetzaren, Gorteekiko Harremanen eta Berdintasunaren Ministerioaren “Berdintasuna Enpresan” bereizgarria.

Bereizgarriaren agiria I. eranskinarekin batera B artxiboan aurkeztu behar da.

***Anormalki baxuak diren eskaintzak**

Hasiera batean, neurriz kanpoko edo anormaltzat hartuko dira Administrazio Publikoetako Kontratuen Legearen Araudi Orokorraren (urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren) 85. artikuluaren arabera halakotzat hartu beharrekoak ere.

16.- <u>KONTRATUA ESLEITZEA ETA ESLEIPENA JAKINARAZTEA.</u>

16.1 Eskaintzen sailkapena eta esleipen proposamena.

C) CRITERIOS DE IGUALDAD: 5 PUNTOS

Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, dentro del apartado a) del artículo 22.5 del texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, se otorgarán 5 puntos por disponer de un distintivo, certificación o etiqueta en materia de igualdad de mujeres y hombres y aplicar dichas medidas o requisitos de igualdad al personal vinculado a la misma durante la ejecución del contrato.

A estos efectos, se considerarán válidos los siguientes distintivos empresariales en materia de igualdad otorgados por las administraciones públicas (posesión a la fecha de presentación de la oferta):

- Distintivo de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer "Entidad Colaboradora para la Igualdad de Mujeres y Hombres".

- Distintivo "Igualdad en la Empresa" del Ministerio de la Presidencia, Relaciones con las Cortes e Igualdad.

El documento del distintivo deberá presentarse junto con el anexo I en el archivo B.

***Ofertas anormalmente bajas.**

En principio, se consideraran como desproporcionadas o anormales las ofertas conforme a lo indicado en el art. 85 del Reglamento General de la Ley de contratos de las Administraciones Públicas (R.D. 1098/2001, de 12 de octubre).

16ª.- <u>ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO Y NOTIFICACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.</u>

16.1 Clasificación de ofertas y propuesta de adjudicación:

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

Eskaintzak baloratutakoan, Kontratazio mahaiak Kontratazio organoari bidaliko dio, aktarekin batera, dagokion esleipen proposamena. Hartan beheranzko hurrenkeran antolatuak agertuko dira eskaintzak, aurreko klausulan ezarritako esleipen irizpideak aplikatuta haietako bakoitzari emandako puntuazioa barne, eta kalitate-prezioa erlazio hoberena duen eskaintza bereizita.

16.2 Eskaintzarik hoberena aurkeztu duen lizitatzaileak aurretiazko baldintzak betetzen dituela arrazoitzen duen dokumentazioaren aurkezpena.

1.- Esleipen-proposamena erabaki ondoren, errekerimendua egingo zaio SPKLen 145 artikuluaren ezarritakoaren arabera eskaintza hoberena aurkeztu duen lizitatzaileari, hamar (10) egun balioduneko epean, errekerimendua jaso ondorengo egunetik kontatuta, ondorengo dokumentazioa aurkez dezan:

a) Lizitatzailearen nortasuna egiaztatzeko dokumentuak:

- Lizitatzailea pertsona juridikoa bada, nortasuna Osaera, edo hala badagokio, aldaketa eskritura bidez egiaztatuko da, baldintza hori eskatzen den kasuetan. Bestela, osaera dokumentua, estatutuak edo sortze ekintza aurkeztu beharko du jarduera arautzen duten arauak jasota, dagokion Erregistro Ofizialean inskribatua, hala behar izanez gero. Pertsona juridikoak bakarrik izan daitezke esleipendun beren estatutuen edo sortze arauen arabera dagozkien helburuen eta jarduera esparruaren barneko prestazioak jasotzen dituzten kontratuak direnean, eta kontu horrek egiaztatuta egon behar du aurkeztutako dokumentazioan.

- Lizitatzailea pertsona fisikoa bada, Nortasun

Una vez valoradas las ofertas, la Mesa de contratación remitirá al órgano de Contratación, junto con el acta, la correspondiente propuesta de adjudicación en la que figurarán ordenadas las ofertas de forma decreciente incluyendo la puntuación otorgada a cada una de ellas por aplicación de los criterios de adjudicación establecidos en la cláusula anterior e identificando la oferta que tenga mejor relación calidad-precio.

16.2 Presentación de documentación justificativa del cumplimiento de requisitos previos por el licitador que haya presentado la mejor oferta.

1.- Una vez acordada la propuesta de adjudicación, se requerirá al licitador que haya presentado la mejor oferta conforme a lo indicado en el art. 145 de la LCSP para que, dentro del plazo de diez (10) días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la siguiente documentación:

a) Documentos acreditativos de la personalidad del licitador:

- Si el licitador fuese persona jurídica la personalidad se acreditará mediante Escritura de constitución o modificación, en su caso, inscrita en el Registro Mercantil, cuando este requisito fuera exigible. Si no lo fuere, deberá aportar documento de constitución, estatutos o acto fundacional en el que consten las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Las personas jurídicas solo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto u ámbito de actividad que a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales le sean propios, cuestión que deberá quedar acreditada en la documentación aportada.

- Si el licitador fuera persona física, mediante

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

Agiri Nazionala edo baliokide den dokumentuaren bitartez.

b) Eskaintzaren sinatzailearen ordezkaritza egiaztatzen duen dokumentazioa (pertsona horrek beste pertsona fisiko edo juridiko baten izenean jarduten duenean)

c) Zerga eta Gizarte Segurantzako obligazioak betetzen dituela egiaztatzen duten justifikazio dokumentuak.

d) Ekonomia jardueren gaineko zerga: Ekitaldi honi dagokion alta, edo azken ordainagiria, aipatutako zergaren matrikulan baja eman ez izanari buruzko ardurapeko adierazpenarekin batera, eta, hala badagokio, salbuetsita izanaren gaineko ardurapeko adierazpena.

e) Plegu honetako 11. klausulako kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa egiaztatzeko dokumentazioa, ez badaude sailkatuak SPKLko 77-78 klausuletako kasu konkretuetan bakarrik.

f) Dagokion behin betiko bermearen aurkezpena.

g) Kontratuaren gauzatzeari baliabideak atxikitzeko konpromisoa: lizitatzaileak kontratuaren gauzatzeari eskaintzan zehaztutako baliabide pertsonal edo materialak atxikitzeko konpromisoaren bidez osatu beharko du bere kaudimenaren egiaztapena.

h) Kontratuaren exekuzioari lotutako baliabide pertsonalei exijitutako akademi-, profesional- edo hizkuntza-titulazioak, Baldintza Teknikoen Pleguan ezarritakoaren arabera.

2.- Aurretik xedatutakoa xedatuta ere, Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan inskribatu izanaren ziurtagiria aurkeztuz gero, enpresa

la presentación del Documento Nacional de Identidad, o documento equivalente.

b) Documentación acreditativa de la representación que ostenta el firmante de la oferta (en caso de que éste actúe en nombre de otra persona, física o jurídica).

c) Documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

d) Impuesto sobre Actividades Económicas: alta referida al ejercicio corriente, o último recibo, junto con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado Impuesto y, en su caso, declaración responsable de encontrarse exento.

e) Acreditación de solvencia económica, financiera y técnica indicada en la cláusula 11 de este pliego, en el caso de que no estuviera clasificado según los casos concretos de los artículos 77-78 LCSP.

f) Acreditación de la constitución de la garantía definitiva que sea procedente.

g) Compromiso de adscripción de medios a la ejecución del contrato: el licitador deberá completar la acreditación de su solvencia mediante el compromiso de adscribir a la ejecución del contrato los medios personales o materiales detallados en la oferta.

h) Titulaciones académicas, profesionales o lingüísticas exigidas a los medios personales adscritos a la ejecución del contrato, según lo establecido en el Pliego de Prescripciones Técnicas.

2.- No obstante lo anterior, la presentación del certificado de inscripción en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma del País Vasco,

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

lizitatzailea salbuetsita geldituko da, hartan jasotakoaren arabera eta aurkakoa frogatu ezean, erregistroan jasotako zirkunstantziei buruzko frogagiriak aurkeztetik.

Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroko inskripzioaren ziurtagiria aurkezteak SPKLren 87.2 eta 96. artikuluetan eta SPKL neurri batean garatzen duen maiatzaren 8ko 8/2009 Errege Dekretuaren 19. artikuluan aurreikusitako ondorioak izango ditu.

Ziurtagiriekin batera, erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztu beharko da, non azalduko den ziurtagirian adierazitako zirkunstantziak ez direla aldatu.

Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroko inskripzioan frogatu beharreko baldintzetako bat jasota agertzen ez denean, enpresak SPKLn ezarritako bitartekoetako bat erabiliz frogatu beharko du.

3.- Udalak ofizioz egingo ditu, betiere ahal den neurrian, atal horietan eskatzen diren alderdi guztiak egiaztatzeko dagozkion jarduketak. Bestela, aipatutako dokumentazioa aurkezteko eskatuko du.

4.- Errekerimendua adierazitako epean behar bezala bete ezean, ulertuko da lizitatzaileak kendu egin duela bere eskaintza; kasu horretan, lizitazioko oinarrizko aurrekontuaren %3 ari dagokion zenbatekoa (BEZa kanpo) exijituko zaio zehapen modura. Kasu horretan dokumentazio bera eskatuko zaio eskaintzak sailkatuta geratu diren ordenaren araberako hurrengo lizitatzaileari.

16.3 Esleipena

1.- Behin betiko bermea jarri eta aipatutako dokumentazioa aurkeztu ondoren, kontratazio-organoak dokumentazioa jaso

dispensará a la empresa licitadora, a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, de presentar los documentos acreditativos de las circunstancias cuya inscripción consta en el registro.
La presentación del certificado de inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público tendrá los efectos previstos en los artículos 87.2 y 96 de la LCSP y en el 19 del Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la LCSP.

Los certificados deberán acompañarse de una declaración responsable en la que se manifieste que las circunstancias reflejadas en el certificado no han experimentado variación.

Cuando en la inscripción del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas no conste alguno de los requisitos que deba acreditar, la empresa deberá justificarlos por alguno de los medios previstos en la LCSP.

3.- El Ayuntamiento practicará de oficio, siempre que sea posible, las actuaciones oportunas para la comprobación de todos los aspectos requeridos en esos apartados. En caso contrario requerirá la aportación de la citada documentación.

4.- De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirles el importe del 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido en concepto de penalidad. En ese supuesto se procederá a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

16.3 Adjudicación

1.- Una vez constituida la garantía definitiva y aportada la documentación señalada, el órgano de contratación adjudicará el contrato

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

ondorengo hurrengo bost egun baliodunetan esleituko du kontratua.

2.- Esleipena motibatua izango da, izangai edo lizitatzaileei jakinaraziko zaie baliabide elektroniko bitartez eta, aldi berean, Usurbilgo Udalaren kontratugilearen profilean argitaratuko da (www.usurbil.eus).

3.- Jakinarazpenean eta kontratugilearen profilean, Sektore Publikoko Kontratuen, azaroaren 8ko, 9/2017 Legearen 153.3 artikuluaren arabera zein epetan formalizatu behar den adieraziko da.

4.- Kontratuaren esleipena honako gehienezko epean egingo da: bi hilabete proposamenak ireki ondorengo egunetik kontatuta. Ezarritako epean esleipen-erabakirik ematen ez bada, lizitatzaileek eskubidea izango dute beren eskaintza kentzeko.

17.- KONTRATUAREN FORMALIZAZIOA.

17.1.- Kontratua dokumentu administratiboan formalizatu beharko da, esleipenaren jakinarazpena egin ondorengo hurrengo hamabost egun baliodun baino geroago ez. Nahikoa titulu izango da agiri hori, edozein erregistro publikotara sartzeko. Hala ere, kontratistak kontratua eskritura publiko bihurtzea eskatu ahal izango du, eta bere kargura izango dira horri dagozkion gastuak.

Formalizatu ondoren osatzen da kontratua.

Kontratuaren formalizazioa, Usurbilgo Udaleko kontratugilearen profilean

17.2.- Kontratua formalizatzen den unean bertan, eta, nolanahi ere, egikaritzen hasi aurretik, kontratistak administrazioari eman beharko dizkio berari eta kontratua

dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

2.- La adjudicación será motivada, se notificará a los candidatos o licitadores por medios electrónicos y, simultáneamente, será publicada en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Usurbil (www.usurbil.eus).

3.- En la notificación y en el perfil de contratante se indicará el plazo en que debe procederse a su formalización conforme al artículo 153.3 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

4.- La adjudicación del contrato tendrá lugar en el plazo de dos meses del dia siguiente a la apertura de las proposiciones. De no dictarse el acuerdo de adjudicación dentro del plazo señalado los licitadores tendrán derecho a retirar su oferta.

17ª.- FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO.

17.1.- El contrato deberá formalizarse en documento administrativo, no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se realice la notificación de la adjudicación. Dicho documento constituye título suficiente para acceder a cualquier registro público. No obstante, el contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

El contrato se perfecciona con su formalización.

La formalización del contrato será publicada en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Usurbil.

17.2.- En el mismo momento de formalización del contrato y, en todo caso, antes de iniciarse su ejecución el contratista deberá entregar a la Administración las declaraciones,

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

betearazten lagunduko dioten enpresa azpikontratistei dagozkien deklarazioak, irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduan eta irailaren 29ko HFP/1031/2021 Aginduan aurreikusitakoak (HFP/1030/2021 Agindua, irailaren 29koa, Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planaren kudeaketa-sistema eratzen duena; HFP/1031/2021 Agindua, irailaren 29koa, zeinaren bidez ezartzen baita Estatuko, Autonomia Erkidegoko eta Tokiko Sektore Publikoko entitateek eman beharreko informazioaren prozedura eta formatua, Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planaren osagaien neurrien mugarri eta helburuen betetze-mailaren jarraipena egiteko eta aurrekontuak eta kontabilitatea gauzatzeko):

1.- Administrazio Publikokoak ez diren langileen interes gatazkarik eza aitortzeko eredua (IGEA) (III. Eranskina).

2.- Datuak Laga eta Tratatzeko aitorpenaren eredua, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia planeko (SEEP) jarduketen exekuzioa dela-eta. (IV. Eranskina).

3.- Konpromiso aitorpenaren eredua, suspertze, eraldatze eta erresilientzia planeko (SEEP) jarduketen exekuzioa dela-eta. (V. Eranskina).

4.- Ingurumenari kalte nabarmenik ez eragiteko erantzukizunpeko adierazpena (DNSH printzipioa) (VI. Eranskina).

5.- Berariazko baimena suspertze, eraldatze eta erresilientzia planeko agintaritzei (VII. Eranskina)

6.- Egiazko Titulartasunari buruzko erantzukizun adierazpena (VIII. Eranskina)

18.- <u>KONTRATUA GAUZATZEA ETA ZEHAPENAK</u>

correspondientes a él mismo así como a las empresas subcontratistas que vayan a colaborar con él en la ejecución del contrato, previstas en la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, así como en la Orden HFP/1031/2021, de 29 de septiembre, por la que se establece el procedimiento y formato de la información a proporcionar por las Entidades del Sector Público Estatal, Autonómico y Local para el seguimiento del cumplimiento de hitos y objetivos y de ejecución presupuestaria y contable de las medidas de los componentes del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia:

1.- Declaración de Ausencia de Conflicto de Intereses (DACI) (Anexo III).

2.- Declaración de cesión y tratamiento de datos en relación con la ejecución de actuaciones del plan de recuperación, transformación y resiliencia (PRTR) (Anexo IV).

3.- Declaración de compromiso en relación con la ejecución de actuaciones del plan de recuperación, transformación y resiliencia (PRTR) (Anexo V).

4.- Declaración responsable de no causar perjuicio significativo al medio ambiente (Principio DNSH) (Anexo VI).

5.- Autorización expresa a autoridades del PRTR (Anexo VII)

6.- Declaración responsable de titularidad real (Anexo VIII)

18ª.- <u>EJECUCIÓN DEL CONTRATO Y PENALIDADES</u>

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

1.- kontratuaren arduradunari dagozkion ahalmenak Obra zuzendariak izango ditu, SPKL-eko 237tik 246. Artikulura ezarritakoren araberakoak izango direlarik. Dena dela, horretaz gain, udalak kontratuaren arduradun bat izendatuko du. Pertsona horrek, kontratua nola egikaritzen den gainbegiratuko du, eta beharrezkoak diren erabakiak hartu eta beharrezkoak diren jarraibideak emango ditu.

1.- Las facultades del responsable del contrato serán ejercidas por el Director facultativo conforme con lo dispuesto en los artículos 237 a 246 de la LCSP, no obstante el Ayuntamiento designará al responsable del contrato al que corresponderá supervisar su ejecución y adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de la prestación pactada.

2.- Obrak ezingo dira hasi kontratistak kontratua sinatu eta zuinketaren baieztatzea gauzatzen den arte.

2.- Las obras no podrán comenzar hasta que el contratista haya firmado el contrato y tenga lugar la comprobación del replanteo.

3.- Kontratista behartuta dago kontratua betetzera lanak egiteko finkatuta dagoen epe barruan, baita, bere kasuan, zehaztu diren zatiko epeak. Kontratista berandutzeak ez du Administrazioaren aldetik aurrez abisatu beharra ekarriko. Kontratista, berari egoztekoak diren arrazoiak tarteko, epea bere osotasunean betetzerakoan berandutu egin bada, Administrazioak kontratua suntsitzeko edo Sektore Publikoko Kontratuen azaroak 8ko 9/2017 Legearen 192 eta 193. artikuluek aurreikusitako zigorrak jartzeko erabakia hartu ahal izango du.

3.- El contratista está obligado a cumplir el contrato dentro del plazo total fijado para la realización del mismo, así como de los plazos parciales señalados en su caso. La constitución en mora del contratista no precisará intimación previa por parte de la Administración. Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo total, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del contrato o por la imposición de las penalidades previstas en los artículos 192 y 193 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

4.- Akastun betetzea: kontratuaren xede dena modu akastunean betetzen deneko kasuetan kontratazio organoak zehapenak jarri ahal izango ditu, larritasunaren proportzioan, kontratuaren esleipen prezioaren %1etik %10era bitartean.

Zehapen hauek kontratazio organoak jarriko ditu, aurrez dagokion espedientea izapidetu ondoren. Kasu horretan kontratistari audientzia emango zaio, eta hala badagokio, abal-emaileari.

4.- Cumplimiento defectuoso: En caso de cumplimiento defectuoso de la prestación objeto del contrato el órgano de contratación podrá imponer penalidades, en proporción a la gravedad, por importe de entre 1 % y 10 % del precio de adjudicación del contrato.

Estas penalidades se impondrán por el órgano de contratación, previa tramitación del oportuno expediente en que se dará audiencia al contratista y, en su caso, al avalista.

5.- Kontratistak kontratua bere “arrisku eta kontura” onartzen duela ulertuko da, testu

5.- El contrato se entenderá aceptado por el contratista a su "riesgo y ventura", con arreglo

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

horren 197. artikuluaren arabera.

19.- <u>ENPRESA KONTRATISTEK BETE BEHARREKO GUTXIENEKO LAN-BALDINTZEI BURUZKO KLAUSULA SOZIALA. KONTRATUAREN EXEKUZIO BALDINTZA BEREZIAK.</u>

1.- Kontratu honek bete beharko ditu indarrean dauden legezko, erregelamenduzko eta hitzarmenezko hainbat xedapen, betiere lan-arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan aplikatzekoak badira.

2.- Lizitatzaileek adierazi beharko dute, esleipena jasoz gero, kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboa.

Halaber, eskatzen den informazio guztia ematera behartuta egongo dira, behin kontratua esleitu eta gero, langileei benetan aplikatuko zaizkien lan-baldintzei buruz.

3. Kontratua gauzatzen ematen duen denbora guztian, **Gipuzkoako Eraikuntza Hitzarmen kolektiboaren araberako lan baldintzak aplikatu beharko ditu enpresa esleipendunak , hau hobetzen duten eta indarrean dauden bestelako enpresa hitzarmenen kaltetan izan gabe**, langileei dagokien kategoria profesionalaren arabera betiere, eta ordaintzen duen soldata inola ere ezingo da izan hura baino txikiagoa.

4.- Klausula honetan ezarritako betebeharrak kontratua gauzatzeko baldintza berezi gisa hartuko dira, eta ez-betetzeak kontratua suntsitzea ekar dezake.

20.- <u>HONAKO AGINDU HAUEK APLIKATZEAREN ONDORIOZKO</u>

al artículo 197 del mismo texto.

19ª.- <u>CLÁUSULA SOCIAL REFERENTE A LAS CONDICIONES LABORALES MÍNIMAS DE LAS EMPRESAS CONTRATISTAS. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO</u>

1.- El presente contrato se halla sujeto al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad y salud en el trabajo.

2.- Los licitadores o licitadoras deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en el caso de resultar adjudicatarios.

Asimismo, estarán obligados a facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

3.- La empresa adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, aplicar las condiciones de trabajo recogidos en el **convenio colectivo de la construcción de Gipuzkoa, sin perjuicio de convenios o pactos de empresa que estuvieran en vigor y mejoren lo dispuesto en aquel,** según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

4.- Las obligaciones impuestas en esta cláusula tienen la consideración de condición especial de ejecución del contrato, y su incumplimiento podrá dar lugar a la resolución del contrato.

20º.- <u>CONDICIONES DE CONDICIONES DE EJECUCIÓN DERIVADAS DE LA</u>

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

EXEKUZIO - BALDINTZAK: HFP/1030/2021 AGINDUA, IRAILAREN 29KOA, ZEINAREN BIDEZ ERATZEN BAITA SUSPERTZE, TRANSFORMAZIO ETA ERRESILIENTZIA PLANAREN KUDEAKETA-SISTEMA, ETA HFP/1031/2021 AGINDUA, IRAILAREN 29KOA, ZEINAREN BIDEZ EZARTZEN BAITA ESTATUKO, AUTONOMIA ERKIDEGOKO ETA TOKIKO SEKTORE PUBLIKOKO ERAKUNDEEK EMAN BEHARREKO INFORMAZIOAREN PROZEDURA ETA FORMATUA, BERRESKURATZE-PLANEKO KIDEEN NEURRIEN MUGARRI ETA HELBURUEN BETETZE-MAILAREN JARRAIPENA EGITEKO ETA HAIEN AURREKONTUAK ETA KONTABILITATEA GAUZATZEKO.

1.- Usurbil Udalaren Iruzurraren aurkako Neurrien Planaren kontratu honi aplikatu behar zaio, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoak (Next Generation EU Funtsak) kofinantzatutako proiektuen kudeaketari dagokionez. Proiektu horiek Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planean sartuta daude, eta Gobernu Kontseiluaren 2021eko abenduaren 28ko 825. erabakiaren bidez onartu zen.

https://www.usurbil.eus/eu/gardentasuna

Horrela, kontratazio-organoak eta lizitatzaileek planean ezarritakoa osorik bete beharko dute, erabat errespetatuz autonomia-erkidegoko, estatuko eta Europako araudia iruzurra, ustelkeria eta interes-gatazkak prebenitzeari, hautemateari eta zuzentzeari dagokionez, bai eta erakundeek Europar Batasunaren finantza-interesak babesteari buruz egiten dituzten erabakien arabera ere.

Iruzurraren aurkako Plan hori Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko (EB) 2021/241

APLICATORIEDAD DE LAS ÓRDENES HFP/1030/2021, DE 29 DE SEPTIEMBRE, POR LA QUE SE CONFIGURA EL SISTEMA DE GESTIÓN DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA, Y HFP/1031/2021, DE 29 DE SEPTIEMBRE, POR LA QUE SE ESTABLECE EL PROCEDIMIENTO Y FORMATO DE LA INFORMACIÓN A PROPORCIONAR POR LAS ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESTATAL, AUTONÓMICO Y LOCAL PARA EL SEGUIMIENTO DEL CUMPLIMIENTO DE HITOS Y OBJETIVOS Y DE EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA Y CONTABLE DE LAS MEDIDAS DE LOS COMPONENTES DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA:

1.- Resulta de aplicación al presente contrato Plan de Medidas Anti-fraude del Ayuntamiento de Usurbil en relación con la gestión de los proyectos cofinanciados por el mecanismo de recuperación y resiliencia (Fondos Next Generation EU) incluidos en el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, aprobado mediante Acuerdo nº 825, del Consejo de Gobierno de 28 de diciembre de 2021.

https://www.usurbil.eus/es/transparencia

De este modo, el órgano de contratación y los licitadores se obligan a cumplir de manera íntegra lo establecido en el Plan, con pleno respeto a la normativa autonómica, estatal y europea en relación con la prevención, detección y corrección del fraude, la corrupción y los conflictos de interés, así como de acuerdo a los pronunciamientos que al respecto de la protección de los intereses financieros de la Unión Europea realicen sus instituciones.

Dicho Plan Anti-fraude se ha aprobado en cumplimiento de las obligaciones impuestas por el artículo 22 del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

Erregelamenduaren 22. artikuluan ezarritako betebeharrak betez onartu da, bai eta Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planaren kudeaketa-sistema eratzen duen irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 6. artikuluan ezarritako betebeharrak betez ere; izan ere, agindu horrek iruzurraren aurkako neurrien plan bat izateko betebeharra ezartzen die Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planaren neurriak betearazten parte hartzen duten erakunde erabakitzaile edo betearazle guztiei. Nolanahi ere, lizitatzaileek lehia askearen, gardentasunaren eta osotasunaren printzipioak errespetatu beharko dituzte lizitazio-fase osoan, bai eta kontratua gauzatu eta betetzearen printzipioa ere, eta, horregatik, kontratazio-organoari berehala jakinarazi beharko dizkiote ezagutzen dituzten eta kontratazio-espedienteari eragin diezaioketen gatazka-egoera potentzial edo erreal guztiak.

Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia, así como por el artículo 6 de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, que impone la obligación a toda entidad, decisora o ejecutora, que participe en la ejecución de las medidas del PRTR de disponer de un Plan de Medidas Anti-fraude. En todo caso, los licitadores se obligan a respetar los principios de libre concurrencia, transparencia e integridad durante toda la fase de licitación, así como de ejecución y cumplimiento del contrato y, por ello, deberán comunicar de inmediato al órgano de contratación cualesquiera situaciones de conflicto, potencial o real, de las que tuvieran conocimiento y que pudieran afectar al expediente de contratación.

2. Enpresa kontratista esleipendunak etiketatze berde eta digitalaren arloko betebeharrak beteko ditu, ekonomia zirkularraren printzipioak errespetatuko ditu eta ingurumenean inpaktu negatibo esanguratsuak saihestuko ditu, ezartzen diren kontrol-mekanismo guztien mende jarriz.

2. La empresa contratista adjudicataria cumplirá las obligaciones en materia de etiquetado verde y digital y respetará los principios de economía circular y de evitar impactos negativos significativos en el medio ambiente, sometiéndose a cuantas mecanismos de control se establezcan.

Kontratu honetan jasotako jarduketak diseinatzean eta gauzatzean, «kalte esanguratsurik ez eragiteko» printzipioa betetzen dela bermatuko da, honako hauetan aurreikusitakoaren arabera: Suspertze Plana; Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamendua, zeinaren bidez Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen baita, eta hura garatzeko araudia, bereziki Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoari buruzko Erregelamenduari jarraikiz «kalte esanguratsurik ez eragiteko» printzipioaren aplikazioari buruzko Gida Teknikoaren Batzordearen Komunikazioa, bai eta Espainiako suspertze eta erresilientzia planaren ebaluazioa onartzeari buruzko

En el diseño y ejecución de las actuaciones incluidas en el presente contrato, se garantizará el cumplimiento del principio de “no causar un perjuicio significativo”, conforme a lo previsto en el Plan de Recuperación, en el Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia, y su normativa de desarrollo, en particular la Comunicación de la Comisión Guía técnica sobre la aplicación del principio de “no causar un perjuicio significativo” en virtud del Reglamento relativo al Mecanismo de Recuperación y Resiliencia, así como con lo requerido en la Decisión de Ejecución del Consejo relativa a la aprobación de la

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

Kontseiluaren Betearazpen Erabakian eskatutakoa ere. Proiektuak diseinatu, gauzatu eta justifikatzeko fase guztietan eta banaka, diruz laguntzen diren proiektu guztiek ingurumenari kalte esanguratsurik ez eragiteko printzipioa (DNSH printzipioa, ingelesezko siglen arabera, "Do No Significant Harm") eta etiketatze klimatikoaren eta digitalaren baldintzak errespetatu beharko dituzte. Horren barruan sartzen da aplikatu beharreko osagaietan aurreikusitako esleitutako baldintza espezifikoak betetzea, bai DNSH printzipioari dagokionez, bai etiketatze klimatikoari eta digitalari dagokienez.

evaluación del plan de recuperación y resiliencia de España. Todos los proyectos objeto de la ayuda en todas las fases del diseño, ejecución y justificación de los proyectos y de manera individual para cada actuación, deberán respetar el llamado principio de no causar un perjuicio significativo al medio ambiente (principio DNSH por sus siglas en inglés, “Do No Significant Harm”) y las condiciones del etiquetado climático y digital. Ello incluye el cumplimiento de las condiciones específicas asignadas previstas en los componentes que le sean de aplicación, tanto en lo referido al principio DNSH, como al etiquetado climático y digital.

Kontratistak eta, hala badagokio, azpikontratistek bermatuko dute ingurumenaren arloko Europar Batasuneko eta Estatuko araudia betetzen dela, Gida Teknikoko (2021/C58/01) «ingurumenari kalte esanguratsurik ez eragiteko» printzipioaren arabera («do no significant harm-DNSH» printzipioa).

El contratista y, en su caso, los subcontratistas garantizarán el cumplimiento de la normativa comunitaria y nacional en materia medioambiental, según el principio de “no causar un perjuicio significativo” (principio «do no significant harm-DNSH») al medioambiente de la Guía Técnica (2021/C58/01).

Halaber, kontratu honen xede den jarduera osoa edo zati bat azpikontratatzen bada, erakunde esleipendunak mekanismoak aurreikusi beharko ditu bermatzeko azpikontratistek «ingurumenari kalte esanguratsurik ez eragiteko» printzipioa betetzen dutela, 2020/852 (EB) Erregelamenduaren 17. artikuluaren zentzuan.

Asimismo, en caso de subcontratar parte o toda la actividad objeto de este contrato, la entidad adjudicataria habrá de prever mecanismos para asegurar que los subcontratistas cumplan con el principio de «no causar un perjuicio significativo al medio ambiente» en el sentido del artículo 17 del Reglamento (UE) 2020/852.

«Kalte esanguratsurik ez eragiteko» printzipioaren aplikazioari buruzko gida teknikoa guztiz betetzen dela bermatzeko (2021-02-18ko AO C 58, 1. or.), honako jarduera hauek baztertzen dira:

A fin de garantizar el pleno cumplimiento de la Guía técnica sobre la aplicación del principio de «no causar un perjuicio significativo» (DO C 58 de 18.2.2021, p.1), se excluyen las actividades que se enumeran a continuación:

I) Erregai fosilekin zerikusia duten jarduerak, horien geroko erabilera barne;

I) Las actividades relacionadas con los combustibles fósiles, incluida la utilización ulterior de los mismos;

II) EBko isurketa-eskubideen merkataritza-araubidearen esparruko jarduerak (RCDE), eragingo dituzten berotegi-efektuko gasen

II) Las actividades en el marco del régimen de comercio de derechos de emisión de la UE (RCDE) en relación con las se

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

isuriak dagozkien erreferentzia-parametroen azpitik ez daudela aurreikusten denean.

prevea que las emisiones de gases de efecto invernadero que van a provocar no se situarán por debajo de los parámetros de referencia pertinentes.

III) Hondakinen zabortegiekin, erraustegiekin eta tratamendu mekaniko-biologikoko instalazioekin lotutako jarduerak

III) Las actividades relacionadas con vertederos de residuos, incineradoras y plantas de tratamiento mecánico-biológico

IV) Hondakinak epe luzera ezabatzeak ingurumenean kalteak eragin ditzakeen jarduerak.

IV) Las actividades en las que la eliminación a largo plazo de residuos pueda causar daños al medio ambiente.

Kontratistak eta, hala badagokio, azpikontratistek ingurumenari kalte esanguratsurik ez eragiteko printzipioa (DNSH) betetzen dela justifikatu beharko dute, DNSH printzipiora egokitzearen aldeko ebaluazio baten bidez, **VI. ERANSKINAREN** araberako erantzukizunpeko adierazpen baten bidez, hura betetzeari buruz edo aplikatzekoa den araudian jasotako beste baliabide batzuei buruz. Nolanahi ere, entitate esleipenduna entitate kontratatzaileak «kalte esanguratsurik ez eragiteko» printzipioa (DNSH) betetzen dela ziurtatzeko hartzen dituen neurri zuzentzaileen eta egiaztapen-mekanismoen mende geratuko da.

El contratista y, en su caso, los subcontratistas deberán aportar justificación del cumplimiento del principio de no causar daño significativo al medioambiente (DNSH) mediante una evaluación favorable de adecuación al principio de DNSH, a través de una declaración responsable conforme al **ANEXO VI** autoevaluación del cumplimiento del mismo u otros medios recogidos en la normativa de aplicación. En todo caso, la entidad adjudicataria, quedará supeditada a los mecanismos de verificación y medidas correctoras que adopte la entidad contratante para asegurar el cumplimiento del principio de «no causar perjuicio significativo» (DNSH).

Printzipio hori errespetatzeko betebehar orokorraz gain, kontratistek eta, hala badagokio, azpikontratistek neurriak izan ditzakeen DNSH baldintza espezifikoak bete beharko dituzte.

Además de la obligación general de respetar este principio, los contratistas y, en su caso, los subcontratistas, deberán cumplir las condiciones específicas de DNSH que pueda tener la medida.

STEPeko 14. osagaiaren 1. inbertsioaren 8. atalean ezartzen den bezala, birgaitzea, ekipamenduak eta azpiegiturak eskatzen dituzten jarduketetan, DNSHko baldintza espezifiko hauek bete beharko dira:

Tal y como se establece en el apartado 8 del Componente 14, Inversión 1 del PRTR, en las actuaciones que impliquen rehabilitación, equipamientos e infraestructuras, se tendrán las siguientes condiciones específicas del DNSH:

1. Klima-aldaketa arintzea.

1. Mitigación del cambio climático.

Eraikinak birgaitzean, kontuan hartuko dira Eraikinen energia-eraginkortasunari buruzko 2018/844 (EB) Zuzentarauan jasotako gidalerroak, energia-kontsumo ia nuluko eraikinak izan daitezen, eta energia primario

En la rehabilitación de edificios se tendrá en consideración las directrices recogidas en la Directiva (UE) 2018/844 relativa a la eficacia energética de los edificios de cara a que sean edificios de consumo de energía casi nulo,

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

berriztaezinaren kontsumoa nabarmen murriztu ahal izateko.

2. Klima-aldaketara egokitzea

Birgaitze-neurriei esker, eraikinak klima-aldaketara egokitzen lagundu ahal izango da, dauden eraikinek ahalbidetzen dituzten aukeren esparruan ahal diren egokitze-irtenbideak hartuz, eta eraikin babestuak badira, babestu egingo dira, hala nola landare-estalkiak, eguzki-oihalak, itzal-eremuak...

3. Ur-baliabideen eta itsas baliabideen erabilera jasangarria eta babesa

Ez da aurreikusten neurria kaltegarria izango denik ur-baliabideen eta itsas baliabideen erabilera jasangarrirako eta babeserako. Neurriaren helburua da turismo-helmugak eta horiek osatzen dituzten enpresak ekonomia zirkularreko estrategietara hobeto egokitzea, baliabide hidrikoen kontsumoa murriztea eta baliabide naturalak babestea, batez ere itsasokoak. Ur-aparatuak instalatzen direnean, Batasunean dagoen produktu-etiketa bat izango dute. Obraren inpaktua saihesteko, uraren kalitatea zaintzearekin eta estres hidrikoa prebenitzearekin lotutako ingurumen-degradazioko arriskuak identifikatu eta jorratuko dira, uraren erabilera eta babesa kudeatzeko plan baten arabera. Neurriaren inbertsio bakoitzaren ingurumen-inpaktuaren ebaluazioa egitea aurreikusten da, IEA Zuzentarauaren arabera, eta proiektu bakoitzaren diseinuan baliabide hidrikoen erabilera jasangarria egiteko beharrezkoak diren arintze-neurri guztiak identifikatu eta islatu dira.

4. Ekonomia zirkularrerako trantsizioa, hondakinen prebentzioa eta birziklatzea barne.

(I) Inbertsio honetan aurreikusitako

permitiendo reducir de forma significativa el consumo de energía primaria no renovable.

2. Adaptación al cambio climático

Las medidas de rehabilitación permitirán contribuir a la adaptación de los edificios al cambio climático, adoptando las soluciones de adaptación que sean posibles en el marco de las opciones que permita la edificación existente y su protección en caso de que sean edificios protegidos, como la utilización de cubiertas vegetales, toldos, zonas de sombreado…

3. El uso sostenible y la protección de los recursos hídricos y marinos

No se prevé que la medida sea perjudicial para el uso sostenible y la protección de los recursos hídricos y marinos. La medida está destinada a mejorar la adaptación de los destinos turísticos y las empresas que los conforman a las estrategias de economía circular, la reducción del consumo de recursos hídricos y la protección de los recursos naturales, en especial los marinos. Cuando se instalen aparatos de agua, estos tendrán una etiqueta de producto existente en la Unión. Para evitar el impacto de la obra, se identificarán y abordarán los riesgos de degradación ambiental relacionados con la preservación de la calidad del agua y la prevención del estrés hídrico, de acuerdo con un plan de gestión de uso y protección del agua. Se prevé realizar una evaluación de impacto ambiental de cada una de las inversiones de la medida de acuerdo con la Directiva de la EIA, y se han identificado y reflejado en el diseño de cada proyecto todas las medidas de mitigación necesarias para hacer un uso sostenible de los recursos hídricos.

4. Transición a una economía circular, incluidos la prevención y el reciclaje de residuos.

(I) Al menos el 70% (en peso) de los residuos

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

jarduketetan sortutako eraikuntzako eta eraispeneko hondakin ez-arriskutsuen (2000/532/EE Erabakiak ezarritako Hondakinen Europako Zerrendako 17 05 04 kategorian aipatutako material naturala izan ezik) % 70 (pisuan), gutxienez, prestatu egingo da berrerabiltzeko, birziklatzeko eta beste material batzuk berreskuratzeko, hondakinen hierarkiarekin eta EBko eraikuntza- eta eraispen-hondakinak kudeatzeko protokoloarekin bat etorriz.

de construcción y demolición no peligrosos (excluido el material natural mencionado en la categoría 17 05 04 en la Lista europea de residuos establecida por la Decisión 2000/532 / EC) generados, en las actuaciones previstas en esta inversión, será preparado para su reutilización, reciclaje y recuperación de otros materiales, incluidas las operaciones de relleno utilizando residuos para sustituir otros materiales, de acuerdo con la jerarquía de residuos y el Protocolo de gestión de residuos de construcción y demolición de la UE.

(II) Operadoreek eraikuntzarekin eta eraispenarekin lotutako prozesuetan sortutako hondakinak mugatuko dituzte, EBko eraikuntza- eta eraispen-hondakinak kudeatzeko protokoloaren arabera, eta eskura dauden teknikarik onenak kontuan hartuta. Eraispen selektiboa erabiliko dute substantzia arriskutsuak segurtasunez ezabatu eta manipulatu ahal izateko, eta kalitate handiko berrerabilera eta birziklapena errazteko, materialak gaika ezabatuz, eraikuntzako eta eraispeneko hondakinak sailkatzeko dauden sistemak erabiliz.

(II) Los operadores limitarán la generación de residuos en los procesos relacionados con la construcción y demolición, de conformidad con el Protocolo de gestión de residuos de construcción y demolición de la UE y teniendo en cuenta las mejores técnicas disponibles y utilizando la demolición selectiva para permitir la eliminación y manipulación segura de sustancias peligrosas y facilitar la reutilización y reciclaje de alta calidad mediante la eliminación selectiva de materiales, utilizando los sistemas de clasificación disponibles para residuos de construcción y demolición.

(III) Eraikinen diseinuek eta eraikuntza-teknikek zirkulartasuna babestuko dute ISO 20887 arauari dagokionez, eraikinen desmuntatzeko edo egokitzeko ahalmena ebaluatzeko, nola dauden diseinatuta baliabideen erabileran efizienteagoak, moldagarriak, malguagoak eta desmuntagarriak izateko, berrerabiltzea eta birziklatzea ahalbidetzeko.

(III) Los diseños de los edificios y las técnicas de construcción apoyarán la circularidad en lo referido a la norma ISO 20887 para evaluar la capacidad de desmontaje o adaptabilidad de los edificios, cómo estos están diseñados para ser más eficientes en el uso de los recursos, adaptables, flexibles y desmontables para permitir la reutilización y el reciclaje.

5. Kutsaduraren prebentzioa eta kontrola.

5. Prevención y el control de la contaminación.

Ez da espero neurriak atmosferara, uretara edo lurzorura egindako emisio kutsatzaileak nabarmen handitzea, neurrien helburua baita, besteak beste, turismo-jarduerak lurraldean duen presioa murriztea, jasangarritasunean

No se espera que la medida dé lugar a un aumento significativo de las emisiones contaminantes a la atmósfera, el agua o el suelo puesto que las medidas pretenden, entre otras cuestiones, disminuir la presión de

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

oinarrituta. Neurketaren inbertsio bakoitzaren ingurumen-inpaktuaren ebaluazioa egingo da, IEAren Zuzentarauaren eta ingurumen-inpaktuaren ebaluazioari buruzko araudi nazionalaren arabera, eta lurzoruaren eta uraren kutsadura prebenitzeko eta kontrolatzeko beharrezkoak diren arintze-neurri guztiak identifikatu eta jasoko dira proiektu bakoitzaren diseinuan. Energia fosiletan oinarritutako berokuntza- eta hozte-sistemen ordez zero teknologia kutsatzaileak jartzera bideratutako jarduketen izaera orokorrak airerako emisioak nabarmen murriztea eta, ondorioz, osasun publikoa hobetzea ahalbidetuko du. Eraikinen birgaitzea sustatzeari dagokionez aurreikusitako jarduketen izaera orokorrak, energia-efizientziaren kontzeptua barne, argi eta garbi aurreikusten du kutsatzaile atmosferikoen emisioak murriztuko direla, batez ere energia-kontsumoa murriztearekin lotuta.

la actividad turística sobre el territorio sobre la base de la sostenibilidad. Se va a realizar una evaluación de impacto ambiental de cada una de las inversiones de la medida de acuerdo con la Directiva de la EIA y la normativa nacional de evaluación de impacto ambiental, y se identificarán e incluirán en el diseño de cada proyecto todas las medidas de mitigación necesarias para la prevención y el control de la contaminación del suelo y del agua; El carácter general de las actuaciones orientadas a la sustitución de sistemas de calefacción y refrigeración basados en energías fósiles por otras tecnologías cero contaminantes, permitirá una significativa reducción de las emisiones al aire y por consiguiente una mejora en la salud pública. El carácter general de las actuaciones contempladas en cuanto a promover la rehabilitación de edificios incluyendo el concepto de eficiencia energética, hacen prever claramente una reducción de las emisiones de contaminantes atmosféricos principalmente asociada a la disminución del consumo energético.

Eraikuntzan erabilitako eraikuntza-osagaiek eta -materialek ez dute amiantoa edo substantzia oso kezkagarririk izango, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 1907/2006 (EE) Erregelamenduaren XIV. eranskinean agertzen den baimena behar duten substantzien zerrendan oinarrituta identifikatuta. Eraikuntzan erabiltzen diren eta erabiltzaileekin kontaktuan egon daitezkeen eraikuntzako osagai eta materialek materialaren edo osagaiaren m³ bakoitzeko 0,06 mg formaldehido baino gutxiago eta materialaren edo osagaiaren m³ bakoitzeko 1A eta 1B kategorietako konposatu organiko lurrunkor kantzerigenoen 0,001 mg baino gutxiago igorriko dituzte, CEN/TS 16516 eta ISO 16000-3 arauekin edo beste proba-baldintza estandarizatu batzuekin eta konparagarriak diren zehaztapen-metodoekin bat etorriz proba egin ondoren. Gainera, obra-fasean zarata, hautsa eta emisio kutsatzaileak murrizteko neurriak hartuko dira, eta neurri

Los componentes y materiales de construcción utilizados en la construcción no contendrán amianto ni sustancias muy preocupantes identificadas sobre la base de la lista de sustancias sujetas a autorización que figura en el anexo XIV del Reglamento (CE) 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo. Los componentes y materiales de construcción utilizados en la construcción que puedan entrar en contacto con los usuarios emitirán menos de 0,06 mg de formaldehído por m³ de material o componente y menos de 0,001 mg de compuestos orgánicos volátiles cancerígenos de categorías 1A y 1B por m³ de material o componente, previa prueba de acuerdo con CEN / TS 16516 e ISO 16000-3 u otras condiciones de prueba estandarizadas y métodos de determinación comparables. Además, se adoptarán medidas para reducir el ruido, el polvo y las emisiones contaminantes durante la fase de obra y se ejecutarán las actuaciones asociadas a esta

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

horri lotutako jarduketak gauzatuko dira, betiere lurzoruak eta ura kutsatzeari dagokionez indarrean dagoen araudi aplikagarria betez.

6. Biodibertsitatea eta ekosistemak babestea eta leheneratzea.

Neurriak ez du ondorio kaltegarririk izango biodibertsitatean eta ekosistemetan, natura-, itsaso- eta lur-inguruneak babestu nahi dituelako, Espainiako turismo-politikaren elementu bereizgarri gisa. Birgaitze-jarduerak biodibertsitatearekiko sentikorrak diren eremuetan (babestutako eremuen Natura 2000 sarea, UNESCOren Munduko Ondareko guneak eta biodibertsitaterako funtsezkoak diren eremuak barne, baita beste eremu babestu batzuk ere) edo hurbileko eremuetan egiten direnean, Habitatei buruzko Zuzentarauaren 6 (3) eta 12. artikuluak eta Hegaztiei buruzko Zuzentarauaren 5. artikulua bete beharko dira. Gainera, nahitaezkoa denean, Ingurumen Inpaktuaren Ebaluazioa (IIE) egingo da, IEA Zuzentarauaren arabera.

Mitekaren "kalte esanguratsurik ez eragiteko" printzipioaren aplikazioari buruzko Gida teknikoak honako gomendio hauek jasotzen ditu basoak, meategiak, eremu degradatuak eta abar lehengoratzeko jarduketetan. Horietan, biodibertsitatea eta ekosistemak babesteko eta kontserbatzeko helburuan izan daitezkeen kalteak nabarmendu dira. Ildo horretan, honako hauek hartu behar dira kontuan:

- Monolaboreak saihestea eta espezie autoktonoak erabiltzea.
- Uraren erabilera intentsiboa eskatzen duten espezieak saihestea.
- Hazkuntza motak kontuan hartzea.
- Ziurtatzea inpaktu iraunkorra duela, adibidez, karbonoa atzematean, epe

medida siempre cumpliendo la normativa de aplicación vigente en cuanto la posible contaminación de suelos y agua.

6. Protección y restauración de la biodiversidad y los ecosistemas.

La medida no tendrá efectos perjudiciales sobre la biodiversidad ni los ecosistemas porque pretende proteger los entornos naturales, marítimos y terrestres, como elemento distintivo de la política turística en España. Cuando las actuaciones de rehabilitación tengan lugar en áreas sensibles a la biodiversidad (incluida la red Natura 2000 de áreas protegidas, sitios del Patrimonio Mundial de la UNESCO y áreas clave para la biodiversidad, así como otras áreas protegidas) o en áreas próximas, se requerirá el cumplimiento de los artículos 6 (3) y 12 de la Directiva de hábitats y el artículo 5 de la Directiva de aves. Además, cuando sea preceptivo, se llevará a cabo una Evaluación de Impacto Ambiental (EIA) de acuerdo con la Directiva EIA.

La Guía técnica sobre la aplicación del principio de “no causar un perjuicio significativo” del MITECO recoge las siguientes recomendaciones en actuaciones de restauraciones forestales, mineras, de espacios degradados, etc. En las que se han destacado los posibles daños sobre el objetivo de protección y conservación de la biodiversidad y los ecosistemas. En este sentido, se debe tener en cuenta:

- Evitar monocultivos y usar especies autóctonas.
- Evitar especies que requieran un uso intensivo de agua.
- Considerar los tipos de cultivo.
- Asegurar que tiene un impacto duradero, por ejemplo, en la captura

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

luzerako baso-sartze plan batek bermatua (gutxienez 10 urte).

de carbono, garantizada por un plan de forestación a largo plazo (al menos 10 años).

Jarduketen diseinua eta garapena DNSH printzipiora egokitzeko, gida orientagarri hau erabili ahal izango da:

https://www.miteco.gob.es/es/ministerio/recuperacion-transformacion-resiliencia/transicion-verde/guiadnshmitecov20_tcm30-528436.pdf

Para adecuar el diseño y el desarrollo de las actuaciones al principio DNSH, se podrá utilizar la siguiente guía orientativa:

https://www.miteco.gob.es/es/ministerio/recuperacion-transformacion-resiliencia/transicion-verde/guiadnshmitecov20_tcm30-528436.pdf

Gainera, informazio-teknologietako ekipoak eskuratuz gero, ekipamendu horiek otsailaren 18ko 187/2011 Errege Dekretuan (zerbitzarietarako eta datu-biltegiratzerako energiarekin zerikusia duten produktuei aplika dakizkiekeen diseinu ekologikoko baldintzak ezartzeari buruzkoa) edo konputagailuetan eta ordenagailu-zerbitzarietan edo pantaila elektronikoetan ezarrita dauden energiarekin lotutako baldintzak betetzen dituztela ziurtatu beharko dute. Erosketa horietan, energetikoki eraginkorrak diren eta Europako Batzordearen IKTetarako Jokabide Kodea erabat errespetatzen duten ekipamenduen erosketa bermatzeko neurriak aktibatuko dira, eta ezarritako produktuen, tresna elektrikoen eta elektronikoen iraunkortasuna, konpontzeko, eguneratzeko eta berrerabiltzeko aukera areagotzeko neurriak hartuko dira.

Además, en caso de adquirir equipos de tecnologías de información deberán asegurarse de que estos cumplan con los requisitos relacionados con la energía establecidos de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 187/2011, de 18 de febrero, relativo al establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía para servidores y almacenamiento de datos, o computadoras y servidores de computadoras o pantallas electrónicas. En estas adquisiciones se activarán medidas para asegurar la compra de aquellos equipos energéticamente eficientes, que sean absolutamente respetuosos con el Código de Conducta para las TIC de la Comisión Europea, y se tomarán medidas para que aumente la durabilidad, la posibilidad de reparación, de actualización y de reutilización de los productos, de los aparatos eléctricos y electrónicos implantados.

3.- Enpresa kontratista adjudikaziodunak eta kontratua betearaztean harekin lankidetzan jardungo duten enpresa azpikontratistek HFP/1030/2021 Aginduaren 8.2 artikuluan aurreikusitako informazio-betebeharrak beteko dituzte, eta honako adierazpen hauek sinatuko dituzte: interes-gatazkarik ez egoteari buruzkoa, datuak lagatzeari eta tratatzeari buruzkoa – suspertze, transformazio eta erresilientzia planaren (STEP) jarduketak betearazteari dagokionez – eta konpromisoari buruzkoa – suspertze, transformazio eta erresilientzia planaren

3.- La empresa contratista adjudicataria y las empresas subcontratistas que vayan a colaborar con él en la ejecución del contrato cumplirán las obligaciones de información previstas en el artículo 8.2. de la Orden HFP/1030/2021, y suscribirán las declaraciones de ausencia de conflicto de intereses, de cesión y tratamiento de datos en relación con la ejecución de actuaciones del plan de recuperación, transformación y resiliencia (PRTR) y de compromiso en relación con la ejecución de actuaciones del plan de recuperación, transformación y

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

(STEP) jarduketak gauzatzeari dagokionez –.

Ministro-aginduaren 8.2 artikuluan aurreikusitako informazio-betebeharrak betetzeari dagokionez, , betebehar horiek honako hauei buruzkoak dira:

- Kontratistaren edo azpikontratisten IFZ.

- Izena edo sozietatearen izena.

- Kontratistaren eta, hala badagokio, azpikontratisten helbide fiskala.

- Funtsen azken onuradunaren benetako titularrari buruzko informazioa, HFP/1031/2021 Aginduaren 10. artikuluan aurreikusitako moduan. «Benetako titulartzat» hartzen da kontratistaren eta azpikontratistaren azken jabetza edo kontrola duen pertsona fisikoa edo pertsona fisikoak.

Beraz, halakorik balego, obraren zuzendariak azpikontratistaren datuak eskatu beharko dizkio kontratistari.

Gainera, kontratistak onartzen du inplikatutako administrazio publikoen artean datuak lagatzea, aplikatzekoa den Europako araudian aurreikusitakoa betetzeko, Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren arabera.

Azkenik, kontratistak STEPean ezarritako zeharkako printzipioak betetzeari buruzko erantzukizunpeko adierazpena sinatuko du, kudeaketa-eremuari eragin diezaioketenak.

4.- Enpresa kontratista esleipendunak eta kontratua gauzatzeko harekin lankidetzan arituko diren enpresa azpikontratistek funtsen azken jasotzaileei buruzko informazioa eman

resiliencia (PRTR).

En lo relativo al cumplimiento de las obligaciones de información previstas en el art. 8.2 de la orden ministerial, señalar que dichas obligaciones se refieren a:

- NIF del contratista o subcontratistas.

- Nombre o razón social.

- Domicilio fiscal del contratista y, en su caso, de los subcontratistas.

- Información relativa al titular real del beneficiario final de los fondos en la forma prevista en el artículo 10 de la Orden HFP/1031/2021. Se entiende como «titular real»: la persona o personas físicas que tengan la propiedad o el control en último término del contratista y subcontratista.

Por lo tanto, si lo hubiera, el director de la obra tendrá que solicitar al contratista estos datos del subcontratista.

Además, la contratista acepta la cesión de datos entre las Administraciones Públicas implicadas para dar cumplimiento a lo previsto en la normativa europea que es de aplicación y de conformidad con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

Por último, la contratista firmará la Declaración responsable relativa al cumplimiento de los principios transversales establecidos en el PRTR y que pudieran afectar al ámbito de gestión.

4.- La empresa contratista adjudicataria y las empresas subcontratistas que vayan a colaborar con él en la ejecución del contrato quedarán obligadas a aportar la información

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

beharko dute, HFP/1031/2021 Aginduaren 10. artikuluan aurreikusitako moduan.

5.- Enpresa kontratista esleipendunak HFP/1030/2021 Aginduaren 9. artikuluan komunikazio-arloan ezarritako konpromisoak beteko ditu.

Ildo horretan, publizitatearen arloko betebehar hauek bete beharko dira proiektu hau gauzatzean:

a) Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoaren finantzaketari buruzkoak, aplikatzekoa den Europako eta Estatuko araudiarekin bat etorriz, eta, bereziki, irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 9. artikuluan jasotakoekin bat etorriz. Inbertsioak garatzen dituzten jarduketen informazio- eta komunikazio-neurrietan (informazio-kartelak, plakak, argitalpen inprimatuak eta elektronikoak, ikus-entzunezko materiala, web-orriak, iragarkiak eta prentsako iragarkiak, ziurtagiriak, etab.), honako logo hauek sartu beharko dira:

1. Europar Batasunaren ikurra,

2. Batasunaren ikurrarekin batera, «Europar Batasunak finantzatuta–Next Generation EU» testua ere jasoko da;

3. Kontuan hartuko dira 821/2014 (EB) Exekuzio Erregelamenduaren II. eranskinean ezarritako arau grafikoak eta kolore normalizatuak. Erregelamendu horrek Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 1303/2013 (EB) Erregelamendua aplikatzeko xedapenak ezartzen ditu, programaren ekarpenak transferitzeko eta kudeatzeko modalitate zehatzei, finantza-tresnei buruzko informazioaren aurkezpenari, eragiketen informazio- eta komunikazio-neurrien ezaugarri teknikoei eta datuak erregistratu eta biltegiratzeko sistemari dagokienez. Webgune hau ere kontsulta daiteke:

sobre perceptores finales de fondos en la forma prevista en el artículo 10 de la Orden HFP/1031/2021.

5.- La empresa contratista adjudicataria cumplirá los compromisos que en materia de comunicación se establecen en el artículo 9 de la Orden HFP/1030/2021.

En este sentido, se deberá cumplir con las siguientes obligaciones en materia de publicidad en la ejecución del presente proyecto:

a) Las relativas a la financiación del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia, conforme con la normativa europea y nacional que resulte aplicable y, específicamente, con las del artículo 9 de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre. En las medidas de información y comunicación de las actuaciones que desarrollan las inversiones (carteles informativos, placas, publicaciones impresas y electrónicas, material audiovisual, páginas web, anuncios e inserciones en prensa, certificados, etc.), se deberán incluir los siguientes logos:

1. El emblema de la Unión Europea,

2. Junto con el emblema de la Unión, se incluirá el texto «Financiado por la Unión Europea-Next Generation EU»;

3. Se tendrán en cuenta las normas gráficas y los colores normalizados establecidos en el anexo II del Reglamento de Ejecución 821/2014, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (UE) n.º 1303/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que se refiere a las modalidades concretas de transferencia y gestión de las contribuciones del programa, la presentación de información sobre los instrumentos financieros, las características técnicas de las medidas de información y comunicación de las operaciones, y el sistema para el registro y el almacenamiento de datos.

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

http://publications.europa.eu/code/es/es-5000100.htm, eta ikurraren zenbait adibide deskargatu hemen:	También se puede consultar la siguiente página web: http://publications.europa.eu/code/es/es-5000100.htm y descargar distintos ejemplos del emblema en:
https://europa.eu/european-union/about-eu/symbols/flag_es #download	https://europa.eu/european-union/about-eu/symbols/flag_es #download
b) Onartutako inbertsioei buruz edozein hedabidetan egiten den aipamen orok Leheneratze Planaren logoa erabili beharko du hedabide gisa. Esteka honetan dago eskuragarri: http://planderecuperacion.gob.es/identidad-visual.	b) Toda referencia en cualquier medio de difusión sobre las inversiones aprobadas deberá usar como medio de difusión el logo del Plan de Recuperación, disponible en el link http://planderecuperacion.gob.es/identidad-visual.
c) Kontratistek/azpikontratistek aurkeztutako deialdi, lizitazio, hitzarmen eta gainerako tresna juridiko guztiek (azterlanak, txostenak, inkestak...), esparru honetan garatzen badira, «Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Plana – Europar Batasunak egina – NextGenerationEU» erreferentzia izan beharko dute goiburuan eta hura garatzeko gorputzean.	c) Todas las convocatorias, licitaciones, convenios y resto de instrumentos jurídicos, trabajos presentados por contratistas/subcontratistas (estudios, informes, encuestas…) que se desarrollen en este ámbito, deberán contener tanto en su encabezamiento como en su cuerpo de desarrollo la siguiente referencia «Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea – NextGenerationEU»
Hala badagokio, informazio-kartel eta plaka guztiak jendaurrean jarriko dira, erraz ikusteko moduan, eta testua Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan idatzita egongo da.	En su caso, todos los carteles informativos y placas deberán colocarse en un lugar bien visible y de acceso al público, y el texto deberá estar redactado en los dos idiomas oficiales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
6.- Kontratu hau gauzatzean, enpresa kontratista adjudikazioduna Europako Batzordearen, Iruzurraren aurka Borrokatzeko Bulegoaren, Europako Kontuen Auzitegiaren eta Europako Fiskaltzaren kontrolen mende egongo da, eta haiek kontratuari buruzko edozein informazio eskuratzeko eskubidea izango dute.	6.- En la ejecución de este contrato, la empresa contratista adjudicataria quedará sujeta a los controles de la Comisión Europea, la Oficina de Lucha Anti-fraude, el Tribunal de Cuentas Europeo y la Fiscalía Europea, quienes tendrán derecho al acceso a cualquier información sobre el contrato.
7.- Enpresa kontratista adjudikazioduna Europar Batasunaren aurrekontu orokorrari aplikatu beharreko finantza-arauei buruzko	7.- La empresa contratista adjudicataria quedará sujeta a las normas sobre conservación de la documentación recogidas

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2018ko uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Erregelamenduaren 132. artikuluan jasotako dokumentazioaren kontserbazioari buruzko arauen mende egongo da.

Ildo horretan, araudi aplikagarriak xedatzen du jasotzaileek erregistro bat izango dutela, eta erregistro horretan gordeko dituztela frogagiriak, datu estatistikoak eta finantzaketari buruzko gainerako dokumentuak, bai eta erregistroak eta formatu elektronikoko dokumentuak ere, saldoa ordaintzen denetik edo, ordaindu ezean, eragiketa ordaintzen denetik bost urteko epean.

Auditoretzei, errekurtsoei, auziei, konpromiso juridikoei buruzko erreklamazioen izapidetzeari edo OLAFen ikerketei buruzko erregistroak eta dokumentuak gorde egingo dira harik eta auditoretza, errekurtso, auzi, erreklamazioen izapidetze edo ikerketa horiek amaitu arte. OLAFen ikerketei buruzko erregistro eta dokumentuen kasuan, ikerketa horiek jasotzaileari jakinarazi ondoren aplikatuko da erregistroak eta dokumentuak gordetzeko betebeharra.

Erregistroak eta dokumentuak jatorrizkoak izango dira, edo jatorrizkoen kopia konpultsatuak, edo oro har onartutako datu-euskarrietan gordeko dira; besteak beste, jatorrizko dokumentuen bertsio elektronikoak edo bertsio elektronikoan bakarrik dauden dokumentuak. Bertsio elektronikoak daudenean, ez da jatorrizko dokumenturik beharko, baldin eta dokumentu horiek aplikagarri diren lege-baldintzak betetzen badituzte, jatorrizko dokumentuen baliokidetzat eta auditoretzaren ondorioetarako fidagarritzat jo ahal izateko.

21.- <u>AZPIKONTRATAZIOA.</u>

en el artículo 132 del Reglamento (UE, Euratom) 2018/1046 del Parlamento Europeo y del Consejo de 18 de julio de 2018 sobre las normas financieras aplicables al presupuesto general de la Unión.

En este sentido, la normativa aplicable dispone que los perceptores mantendrán un registro y conservarán los documentos justificativos, los datos estadísticos y demás documentación concerniente a la financiación, así como los registros y documentos en formato electrónico, durante un período de cinco años a partir del pago del saldo o, a falta de dicho pago, de la operación.

Los registros y documentos relativos a auditorías, recursos, litigios, la tramitación de reclamaciones relativas a compromisos jurídicos o relativos a investigaciones de la OLAF se conservarán hasta que dichas auditorías, recursos, litigios, tramitación de reclamaciones o investigaciones hayan concluido. En el caso de los registros y documentos relativos a investigaciones de la OLAF, la obligación de conservar los registros y documentos se aplicará una vez que dichas investigaciones hayan sido notificadas al perceptor.

Los registros y documentos se conservarán, bien en forma de originales, bien en forma de copias compulsadas de originales, bien en soportes de datos comúnmente aceptados, entre ellos versiones electrónicas de documentos originales o documentos existentes únicamente en versión electrónica. Cuando existan versiones electrónicas, no serán necesarios originales si dichos documentos cumplen los requisitos legales aplicables para que puedan ser considerados equivalentes a originales y fiables a efectos de auditoría.

21ª.- <u>SUBCONTRATACIÓN.</u>

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

Ez da ezartzen kritikotzat jotzen den zereginik (lanak behar bezala egiten direla bermatzeko erabakigarriak direlako, eta, beraz, ezin direlako azpikontratatu).

Azpikontratazioaren kasuan, nahitaezkoa izango da eskaintzan adieraztea kontratuaren zein zati azpikontratatzeko asmoa duen.

No se establecen tareas que se consideran críticas (por resultar determinantes para asegurar la correcta realización de los trabajos, y que, por tanto, no puedan ser objeto de subcontratación).

En caso de subcontratación, será obligatorio indicar en la oferta la parte del contrato que tenga previsto subcontratar.

22.- ZEHAPENEN ARAUBIDEA.

1.- Arau hausteak.

Oso larriak, larriak edo arinak izango dira kontratistak kontratua gauzatzen duen bitartean egiten dituen arau-hausteak.

a) *Oso arau hauste larriak* izango dira honako hauek:

-Plegu honetan ezarritako edozein baldintza edo obligazio ez betetzea, gerora hortik erator daitezkeen egintzen kalterik gabe.

-Obrak egikaritzen hasten atzeratzea edo egikaritzeari uztea, ezinbesteko kasuetan salbu.

- Zerbitzua lagatzea, berralokatzea edo eskualdatzea, osorik edo neurri batean, udalaren baimenik gabe.

-Baliabide nahikoak adskribitzeko exijitu diren konpromisoak ez betetzea.

-Kontratua gauzatzeko dauden baldintza bereziak ez betetzea.

-Pleguan ezarritako baldintzak eta obligazioak ez betetzea, kalte larria eragin duenean.

-Esleitzeko irizpideei lotuta dauden eskaintzaren ezaugarriak ez betetzea.

- Lanak irregularki egitea argi eta garbi

22ª.- RÉGIMEN DE PENALIDADES.

1.-Infracciones.

Las infracciones que cometa el adjudicatario en la ejecución de los trabajos se calificarán como muy graves, graves o leves.

a) Tendrán la consideración de *infracciones muy graves:*

-El incumplimiento de cualquiera de las condiciones y obligaciones establecidas en este pliego, sin perjuicio de las acciones posteriores que de ello se deriven.

- La demora en el comienzo de la ejecución de la obra o la cesación en su ejecución, salvo causas de fuerza mayor.

- La cesión, subarriendo o traspaso total o parcial de los servicios, sin autorización expresa del Ayuntamiento.

-El incumplimiento de los compromisos de adscripción de medios suficientes que se hayan exigido.

-El incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución del contrato.

-El incumplimiento de las condiciones y obligaciones establecidas en el pliego que produzca perjuicio grave.

-El incumplimiento de características de la oferta vinculadas a criterios de adjudicación.

- Realización de los trabajos de forma

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

	manifiestamente irregular.
- Lanaren ikuskaritzaren ardura duen Zerbitzuko arduradunek emandako aginduak ez betetzea, lanaren garapenari dagokionez, eta oro har, lan horien prestazioa erregulatzen duten arauei dagokienez.	- La desobediencia a las instrucciones de los responsables del Servicio encargado de la vigilancia de la prestación, relativas al desarrollo del trabajo y, en general, a las normas que regulan la prestación de los mismos.
- Kontratatutako langileek zerbitzuaren hartzaileak diren pertsonekin eta oro har herritarrekin gorabeherak izatea, bai tratu desegokiagatik bai modu okerrean lan egiteagatik.	- Los incidentes del personal contratado con los destinatarios del servicio y el ciudadano en general, tanto por trato incorrecto, como por deficiencia en la prestación del trabajo.
- Udalak, plegu honetako 19. Klausulan ezarritakoaren arabera, esleipendunari eskatzen dion informazioa ez ematea (kontratua esleitu eta gero, langileei benetan aplikatuko zaizkien lan-baldintzei buruzkoa).	- No facilitar la información que el Ayuntamiento requiera, de acuerdo a lo dispuesto en la cláusula 19 de este pliego, sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.
-Bi arau-hauste larri edo gehiago egitea.	-Reiteración de dos o más fracciones graves.
b) *Arau hauste larriak* izango dira:	b) Tendrán la consideración de *infracciones graves:*
- Udalak, plegu honetako 19. Klausulan ezarritakoaren arabera, esleipendunari eskatzen dion informazioa epean edo modu egokian ez ematea (kontratua esleitu eta gero, langileei benetan aplikatuko zaizkien lan-baldintzei buruzkoa).	- No facilitar en plazo, o no hacerlo de forma correcta, la información que el Ayuntamiento requiera, de acuerdo a lo dispuesto en la cláusula 19 de este pliego, sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadora.
- Lanak egiten sistematikoki atzeratzea.	- El retraso sistemático en la ejecución de los trabajos.
-Plegu honetan ezarritako edozein baldintza edo obligazio, oso larritzat kalifikatu gabe dagoena, ez betetzea.	-El incumplimiento de cualquiera de las condiciones y obligaciones establecidas en este pliego que no sea calificado como muy grave.
-Kontratazioko langileen eskura Udalak jarritako baliabide materialak eta azpiegiturak behar bezala ez erabiltzea.	-La utilización incorrecta de los medios materiales e infraestructura puestos por el Ayuntamiento a disposición del personal contratado.

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

-Behin eta berriz akats arinak egitea.

c) Arau hauste *arinak* izango dira aurreko horietan aurreikusi ez diren gainerako guztiak eta, nolabait ere, baldintza plegu honetan zehaztutako baldintzen kalterako direnean, zerbitzuan kalte larririk eragiten ez badute.

2. Zehapenak.

Honako zehapen hauek jarri ahal izango zaizkio kontratistari:

a) Oso arau hauste larriengatik: kontratuaren prezioaren % 5, BEZ gabe.

b) Arau hauste larriengatik kontratuaren prezioaren % 3, BEZ gabe.

c) Arau hauste arinengatik: kontratuaren prezioaren % 1, BEZ gabe.

Hala eta guztiz ere, *oso arau hauste larriak* direnean, Udalak erabaki ahal izango du zehapenak jarriko dituen, klausula honetan aurreikusitakoaren arabera, edo kontratua suntsitzeko dagokion espedientea hasiko duen.

3.Eskumena eta ordainketa.

Zehapen hauek Alkatetza-Lehendakaritzak emaniko Ebazpenaren arabera jarriko dira, arau-hauste arinak eta larriak direnean, eta, oso arau-hauste larriak direnean, kontratazio organoak jarriko ditu, aurrez dagokion espedientea izapidetu ondoren. Kasu horretan kontratistari audientzia emango zaio, eta hala badagokio, abal-emaileari.

Zehapen hauek kontratugileari egin beharreko ordainketetatik kenketa eginez ordainduko dira edo bermetik kenduaz, ordainketetatik kendu ezin direnean.

4.- Kalte ordainen erreklamazioa:

Bermea galtzeak edo zigorren zenbatekoa ordaintzeak ez du eragozten kontratistaren

-La reiteración en la comisión de faltas leves.

c) Tendrán la consideración de infracciones *leves* todas las demás no previstas anteriormente y que, de algún modo, signifiquen detrimento de las condiciones establecidas en este pliego, con perjuicio no grave en la prestación del servicio.

2.- Penalidades.

Las penalidades que se podrán imponer al contratista serán las siguientes:

a) Por faltas muy graves: 5% del precio del contrato (IVA Excl.).

b) Por faltas graves: 3% del precio del contrato (IVA Excl.).

c) Por faltas leves: 1% del precio del contrato (IVA Excl.).

No obstante, en caso de infracciones *muy graves* el Ayuntamiento podrá optar entre la imposición de penalidades, según lo previsto en esta cláusula, o el inicio del correspondiente expediente para la resolución del contrato.

3.- Competencia y pago.

Estas penalidades se impondrán en virtud de Resolución de la Alcaldía-Presidencia en caso de infracciones leves y graves, y por el órgano de contratación en caso de penalidades muy graves, previa tramitación del oportuno expediente en que se dará audiencia al contratista y, en su caso, al avalista.

Las penalidades se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que en concepto de pago deban abonarse al contratista o sobre la garantía cuando no puedan deducirse de los mencionados pagos.

4.- Reclamación de daños:

La pérdida de la garantía o los importes de las penalidades no excluyen la indemnización a

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

berandutzak edo berari egotzi dagokiokeen beste arrazoiren batengatik eragindako kalte eta galerengatik Administrazioak kalte-ordaina jasotzeko eskubidea izatea.

23.- KONTRATUA SUNTSITZEA.

Kontratua suntsitzeko arrazoiak izango dira Sektore Publikoko Kontratuen azaroak 8ko 9/2017 Legearen 211. artikuluan oro har kontratu administratiboetarako aurreikusitakoak eta, era berean, Lege bereko 245. artikuluan bereziki obra-kontratuetarako jasotakoak.
Era berean, kontratua suntsitzeko arrazoi izango da plegu honetako 19. klausulan jasotako kontratua gauzatzeko baldintza berezia ez betetzea

24.- BERMEALDIA.

SPKLek aurreikusten dituen ondorioetarako, 12 hilabeteko berme aldia ezartzen da.

25.- PREZIOEN BERRIKUSKETA.

Kontratu honetan ez da preziorik berrikusiko.

26. - KONTRATUAREN ALDAKETAK.

1.- Behin kontratua burutzen denean interes publikoko arrazoiengatik bakarrik aldatu ahal izango da klausula honetan ezarritako kasuetan edo SPKL onesten duen, azaroak 9ko 9/2017 Legearen 205 eta 242. artikuluetan ezarritako kasuetan eta bertan ezarritako mugekin.

Kontratuan aldaketak sartu behar direnean, kontratuaren zuzendaritzak beharreko proposamena idatziko du, hura justifikatzen, deskribatzen eta baloratzen duten dokumentuek osatua. Administrazioak aldaketa onartu aurretik enpresa kontratistari entzun beharko zaio. Kontratazio organoak

que pudiese tener derecho la Administración, por daños y perjuicios originados por la demora u otra causa imputable a la empresa contratista.

23ª.- RESOLUCIÓN DEL CONTRATO.

Serán causas de resolución del contrato las previstas en el artículo 211 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, así como las recogidas en el artículo 245 de la misma Ley para los contratos de obras en particular.

Asimismo, será causa de resolución el incumplimiento de la condición especial de ejecución del contrato recogida en la cláusula 19 de este pliego.

24ª.- PLAZO DE GARANTÍA.

A los efectos previstos en la LCSP, se establece un plazo de garantía de 12 meses.

25ª.- REVISIÓN DE PRECIOS.

Este contrato no está sujeto a revisión de precios.

26ª.- MODIFICACIONES DEL CONTRATO.

1.- Una vez perfeccionado el contrato, solo se podrán introducir modificaciones por razones de interés público, en los casos previstos en esta cláusula o en los supuestos y con los límites establecidos en los arts. 205 y 242 de Ley 9/2017, de 9 de noviembre, por la que se aprueba la LCSP.

Cuando sea necesario introducir modificaciones en el contrato la dirección del contrato redactará la oportuna propuesta , integrada por los documentos que justifiquen, describan y valoren aquella. La aprobación de la modificación por la Administración requerirá la previa audiencia de la empresa contratista.

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

onartu beharko ditu aldaketak, SPKLen 191. eta 207. artikuluetan aurreikusitako prozedura tramitatu eta SPKLen 153. artikuluan xedaturikoaren arabera dokumentu administratiboa formalizatu ondoren, behin betiko bermea berregokituta, hala behar badu.

Las modificaciones deberán ser aprobadas por el órgano de contratación, previa tramitación del procedimiento previsto en el art. 191 y 207 de la LCSP y formalizarse en documento administrativo con arreglo a lo señalado en el art. 153 LCSP, previo reajuste de la garantía definitiva en su caso.

27.- ERREKURTSOEN ARAUBIDEA.

1.- Kontratazio honi dagozkion ebazpen eta izapide-egintzei, azken horiek gaiaren oinarria zuzenean edo zeharka erabakitzen badute, prozedura jarraitzeko ezintasuna erabakitzen badute, eskubide eta interes legitimoetan konpon ezinezko defentsa-gabezia edo kaltea eragiten badute, aukerako izaeraz, urriaren 1eko, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen bitartez araututako **administrazioarekiko birjarpen errekurtsoa** aplikatuko zaie, edo Administrazioarekiko Auziaren Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean araututako **administrazioarekiko auzi errekurtsoaren** xede izango dira.

27ª.- RÉGIMEN DE RECURSOS.

1.- Las resoluciones y los actos de trámite relativos a esta contratación, si estos últimos deciden directa o indirectamente el fondo del asunto, determinan la imposibilidad de continuar el procedimiento, producen indefensión o perjuicio irreparable a derechos e intereses legítimos, serán susceptibles, con carácter potestativo, del **recurso administrativo de reposición** regulado en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, o bien ser objeto de **recurso contencioso-administrativo** regulado en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

2.- Interesatuek gainerako izapide-egintzen aurkako jarrera alegatu ahal izango dute, prozedurari amaiera emango dion ebazpenean kontuan har dadin.

2.- La oposición a los restantes actos de trámite podrá alegarse por los interesados para su consideración en la resolución que ponga fin al procedimiento.

28.- KONTRATAZIO PROZEDURAN ERABILI BEHARREKO KOMUNIKABIDEAK.

SPKLen 140.1.4. artikuluan eta 15. Xedapen gehigarrian xedaturikoaren arabera, kontratazio prozeduran egin behar diren komunikazioak eta jakinarazpenak baliabide elektronikoen bidez egingo dira (plegu honetako **II. Eranskinean** ezarritakoaren arabera).

28ª- MEDIOS DE COMUNICACIÓN A UTILIZAR EN EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

De conformidad con lo dispuesto en el art. 140.1.4º y en la Disposición Adicional 15ª de la LCSP, las comunicaciones y notificaciones que se vayan a efectuar en el procedimiento de contratación se efectuarán por medios electrónicos (conforme a lo indicado en el **Anexo II** de este pliego)

Bitarteko elektroniko bidezko jakinarazpena errefusatua izan dela ulertuko da, jakinarazpena eskuratzeko moduan jarri eta

La notificación por medios electrónicos se entenderá rechazada cuando hayan transcurrido 10 días naturales desde la puesta

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

10 egun natural igaro direnean horren edukira sartu gabe; eta jakinarazpena Usurbilgo Udalaren egoitza elektronikoan eskuragarri jartzen denean, jakinarazpen betekizuna epe barruan bete dela ulertuko da.

a disposición de la notificación sin que se acceda a su contenido; y se entenderá cumplida la obligación de notificación en plazo con la puesta a disposición de la notificación en la sede electrónica del Ayuntamiento de Usurbil.

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

ERANSKINAK - ANEXOS

I. ERANSKINA.- PROPOSAMEN EREDUA	ANEXO I. MODELO DE PROPOSICIÓN
II. ERANSKINA: LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO JARRAIBIDEAK	ANEXO II. INSTRUCCIONES PARA LA LICITACIÓN ELECTRÓNICA
III. ERANSKINA: ERANSKINA - ADMINISTRAZIO PUBLIKOKOAK EZ DIREN LANGILEEN INTERES GATAZKARIK EZA AITORTZEKO EREDUA (IGEA)	ANEXO III - MODELO DE DECLARACIÓN DE AUSENCIA DE CONFLICTO DE INTERESES DEL PERSONAL EXTERNO A LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA (DACI)
IV. ERANSKINA: ERANSKINA - DATUAK LAGA ETA TRATATZEKO AITORPENAREN EREDUA, SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANEKO (SEEP) JARDUKETEN EXEKUZIOA DELA-ETA	ANEXO IV - MODELO DE DECLARACIÓN DE CESIÓN Y TRATAMIENTO DE DATOS EN RELACIÓN CON LA EJECUCIÓN DE ACTUACIONES DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA (PRTR)
V. ERANSKINA: KONPROMISO AITORPENAREN EREDUA, SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANEKO (SEEP) JARDUKETEN EXEKUZIOA DELA-ETA	ANEXO V - MODELO DECLARACIÓN DE COMPROMISO EN RELACIÓN CON LA EJECUCIÓN DE ACTUACIONES DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA (PRTR)
VI. ERANSKINA: INGURUMENARI KALTE NABARMENIK EZ ERAGITEKO ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA (DNSH PRINTZIPIOA)	ANEXO VI - DECLARACIÓN RESPONSABLE DE NO CAUSAR PERJUICIO SIGNIFICATIVO AL MEDIO AMBIENTE (PRINCIPIO DNSH)
VII. ERANSKINA: ERANSKINA. BERARIAZKO BAIMENA SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANEKO AGINTARITZEI	ANEXO VII. AUTORIZACIÓN EXPRESA A AUTORIDADES DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA
VIII. ERANSKINA: ERANSKINA. EGIAZKO TITULARTASUNARI BURUZKO ERANTZUKIZUN ADIERAZPENA	ANEXO VIII. AUTORIZACIÓN EXPRESA A AUTORIDADES DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

I. ERANSKINA: PROPOSAMEN EREDUA
ANEXO I: MODELO DE PROPOSICIÓN

"..... jaunak/andreak, NAN: ....., hiria:....., helbidea: ....., telefono zkia..... (fax zkia:.....; posta elektronikoa: .....), jarduteko gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta ezaguturik USURBILGO EDATEKO URA BANATZEKO SAREA SEKTORIZATZEKO NEURKETA-EKIPOEN INSTALAZIORAKO OBREN kontratazioa arautuko duen baldintza plegua eta gainerako baldintzak, bere izenean (edo .....-(r)en izenean, IFK/NAN ....., hiria: ....., helbidea:..... ....., eta abar), JAKINARAZTEN DU:

"D./ Dña. ....., con DNI nº ....., vecino/a de ....., domicilio en ....., teléfono nº ..... (en su caso, fax nº .....; correo electrónico: .....), en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre propio (o en representación de ....., C.I.F/D.N.I. nº....., con domicilio en....., calle -o plaza, ..., etc...) enterado/a del pliego y demás condiciones facultativas que han de regir la contratación de la OBRA DE INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE MEDICIÓN PARA LA SECTORIAZACIÓN DE LA RED DE DISTRIBUCIÓN DE AGUA POTABLE DE USURBIL.

I.- Klausula administratibo berezien plegua eta espedientean dauden gainerako dokumentuak ezagutzen dituela, eta osorik onartzen dituela.

I.- Que conoce el pliego de cláusulas administrativas particulares y demás documentos obrantes en el expediente, que expresamente asume y acata en su totalidad.

II.- Esleipendun gertatuz gero, aipatutako lanak onetsitako baldintza pleguan zehazten diren baldintzen arabera eta espedientean zehaztutako gainerako aukerako baldintzen arabera beteko ditu beti. Era berean, bere onespena ematen du kontratuaren lizitazio-, adjudikazio- eta egikaritze-prozesuetatik ondorioztatuko datu guztiei gardentasun instituzionala emateko, harik eta prozesua amaitzen den arte.

II.- Que, en caso de resultar adjudicatario, realizará los citados trabajos con sujeción en todo caso a los requisitos y condiciones dispuestos en el pliego aprobado, así como al resto de las condiciones facultativas fijadas en el expediente. Además, manifiesta su conformidad en dar transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución del contrato, hasta su finalización.

III.- Lan, zerga eta Gizarte Segurantzaren alorretan legeak edo araudiek xedatzen dutena beteko duela.

III.- Que se obliga al cumplimiento de lo legislado o reglamentado en materia laboral, tributaria y de Seguridad Social.

IV.- Berariaz adierazten du, eskaintza egiteko garaian, kontuan hartu dituela enplegua

IV.- Que manifiesta expresamente haber tenido en cuenta en la elaboración de la oferta

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

babesteko alorrean, lan baldintzen eta laneko arriskuak prebenitzeko alorrean indarrean dauden xedapenetatik sortutako betebeharrak, bereziki Gipuzkoan aplikatzekoak diren jarduera-sektore haietako hitzarmen kolektiboak eta ingurumena babestekoak direnak.

las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, en particular los convenios colectivos de aquellos sectores de actividad que resulten de aplicación en Gipuzkoa, y de protección del medio ambiente.

Ondorio horrekin, adierazten du, esleipendun izanez gero, kontratuaren xede den jarduera burutuko duten langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboa ondorengoa dela: ……. …….. (…… kodea).

A estos efectos, señala que el convenio colectivo de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en caso de resultar adjudicataria, es el siguiente: …… (código ….)

Era berean, kontratua esleitu ondoren, aipatu langile horiei aplikatuko zaizkien lan baldintzen inguruan eskatuko zaion informazio oro kontratazio organoari ematera behartzen dela

Igualmente se obliga a facilitar al órgano de contratación cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

V.- Esandako guztiaren arabera, konpromisoa hartzen du zehaztutako lan horiek egiteko, ...euroko osoko prezioan, honela banakatuta:

V.- Que se compromete, conforme a todo lo dicho, a ejecutar los trabajos referenciados en la cantidad total de ..... euros, desglosado de la siguiente manera:

- Prezioa: ……..…… €
- BEZ aplikagarria (%.....): ……. …… €

- Precio: …… €
- IVA aplicable (…….%): …… €

VI.- ..... urteko obra eta instalakuntzen berme-epea ematen duela (PTPAn eskatutako gutxienekoaren osagarri).

VI.- Que aporta un plazo de garantía de la obra e instalaciones de …….. años (adicionales al mínimo exigido en el PPTP).

VII.- Behar bezala egiaztatuko berdintasun-ziurtagiri hauek aurkeztu dituela:

VII.- Que aporta los siguientes certificados de calidad debidamente acreditados:

- Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen “Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Lankidetza Erakundea” bereizgarria.

- Distintivo de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer "Entidad Colaboradora para la Igualdad de Mujeres y Hombres".

BAI ☐ EZ ☐
- Presidentetzaren, Gorteekiko Harremanen eta Berdintasunaren Ministerioaren

SI ☐ NO ☐
- Distintivo "Igualdad en la Empresa" del Ministerio de la Presidencia, Relaciones con

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

“Berdintasuna Enpresan” bereizgarria.

BAI ☐ EZ ☐

las Cortes e Igualdad.

SI ☐ NO ☐

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

II. ERANSKINA: LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO JARRAIBIDEAK
ANEXO II: INSTRUCCIONES PARA LA LICITACIÓN ELECTRÓNICA

I.- LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA.

1. Kontratazio prozeduretako izapideetarako (dokumentuak bidali, kontratuak sinatu, jakinarazpenak jaso…) lizitazio elektronikorako sistema erabiltzeko baldintzak.

1.1. Baldintza administratiboak:

a) Ziurtagiri digital bat izatea, Kontratazio Publikoa Euskadin Plataformak izapide elektronikoetarako baimendutako erabilera duena. Gaur egun, honako hauek dira ziurtagiri elektroniko horiek:
- BakQ (NAN, pasahitza eta koordenatuak/SMS kodea)
- Ziurtagiri digitalak (eNAN, herritarren ziurtagiria, erankudearen ordezkaria, etb.).

b) Egoera hauetako batean egotea:

- Alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea Euskadiko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan.

- Alta emanda egotea lizitazio elektronikorako aldi baterako gaikuntzako sisteman.

- Bi operadore ekonomiko edo gehiago elkarrekin aurkezten badira, formalki aldi baterako enpresa elkarte gisa (ABEE) eratzeko konpromisoa hartuta, ABEEren konpromisoa aldi baterako gaikuntzako sisteman erregistratuta egon beharko da.

1.2. Baldintza teknikoak:

- Elektronikoki lizitatzeko baldintza

I.- SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA.

1. Requisitos para utilizar el sistema de licitación electrónica para los trámites del procedimiento de contratación (envío de documentos, firma de contrato, recepción de notificaciones…)

1.1 Requisitos administrativos:

a) Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado por la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:
- BakQ (DNI, contraseña y coordenadas/código SMS)
- Certificados digitales (eDNI, certificado de ciudadano, certificado de representante de entidad, etc.

b) Estar en alguna de estas situaciones:

- Estar dado de alta y disponer certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.

- Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal para la licitación electrónica.

- En el caso de que dos o más operadores económicos concurran agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE, el compromiso de la UTE deberá estar registrado en el sistema de habilitación temporal.

1.2. Requisitos técnicos:

- La información sobre los requerimientos

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

teknikoei buruzko informazioa lotura honetan aurkitu daiteke: https://www.contratacion.euskadi.eus/informazio-orokorra-lizitazio-elektronikoa/w32-kpelicel/eu/

1.3. Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak argitzeko zerbitzua:

- Tel: 945016298
- Ordutegia: 08:00-20:00, astelehenetik ostiralera.

2. Lizitazio elektronikoko sistemara sartzeko modua:
Sistema erabili ahal izateko, atari honetan sartu beharko da: www.contratacion.euskadi.eus

II.- JAKINARAZPEN ETA KOMUNIKAZIO ELEKTRONIKOAK.

Jakinarazpen eta komunikazio elektronikoak Usurbilgo Udalaren egoitza elektronikoaren bidez egingo dira, helbide honetan: https://www.usurbil.eus. Jakinarazpen edo komunikazio bat bidaltzen den bakoitzean, ohar bat bidaliko zaio enpresari, horrek DEUC agirian zehaztutako helbide elektronikora.

técnicos para licitar electrónicamente se encuentra disponible en el siguiente enlace: https://www.contratacion.euskadi.eus/informacion-general-licitacion-electronica/w32-kpelicel/es/

1.3. Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica

-Tél: 945016298
-Horario: de 08:00-20:00 de lunes a viernes.

2. Modo de acceso al sistema de licitación electrónica:
Para utilizar el sistema deberá accederse al portal: www.contratacion.euskadi.eus

II.- NOTIFICACIÓN Y COMUNICACIÓN ELECTRÓNICAS.

Las notificaciones y comunicaciones por vía electrónica se realizarán a través de la Sede Electrónica del Ayuntamiento de Usurbil a la que se accederá a través de https://www.usurbil.eus. Cada vez que se envíe una notificación o comunicación, la empresa recibirá aviso del envío a la dirección de correo electrónico que haya facilitado en el DEUC.

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

III. ERANSKINA
ANEXO III

INTERES GATAZKARIK EZAREN ADIERAZPENA (IGEA)

[1]…… jaunak/andreak, bere izenean edo …… (operadore ekonomikoa) ordezkatuz (IFZ: ……), goian zehaztutako espedienteari dagokionez, eta aipatutako kontratazio-prozeduraren inpartzialtasuna bermatze aldera:

Lehenengoa. Adierazten dut, administrazio publikoak lizitatutako kontratuari dagokienez, ezagutzen ditudala honako hauek:

1.– Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Erregelamenduaren (EBren finantza-erregelamendua) 61.3 artikuluak («interes-gatazka») ezartzen du "interes-gatazka egongo dela funtzioen jardun inpartzial eta objektiboa arriskuan jartzen denean familia-arrazoiengatik, arrazoi afektiboengatik, kidetasun politiko edo nazionalagatik, interes ekonomikoagatik edo interes pertsonaleko zuzeneko edo zeharkako edozein arrazoirengatik".

2.– Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 64. artikuluaren («Ustelkeriaren aurkako borroka eta interes-gatazken prebentzioa») helburua da lehiaren distortsio oro saihestea,

DECLARACIÓN DE AUSENCIA DE CONFLICTO DE INTERESES (DACI)

[2]D/Dª ....., en nombre propio o representando a..... (operador económico), con NIF....., en relación con el expediente arriba indicado, y a los efectos de garantizar la imparcialidad del procedimiento de contratación referido:

Primera. Declaro conocer, en relación con el contrato licitado por la Administración Pública:

1. – El artículo 61.3 («conflicto de intereses») del Reglamento (UE, Euratom) n.º 2018/1046 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio, establece que «el conflicto de intereses se producirá cuando el ejercicio imparcial y objetivo de las funciones se ponga en peligro por razones familiares, afectivas, de afinidad política o nacional, de interés económico o de cualquier otra causa directa o indirecta de interés personal».

2. – El artículo 64 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, «Lucha contra la corrupción y prevención de conflictos de intereses», tiene por objeto evitar cualquier distorsión de la

1 Operadore ekonomiko bik edo gehiagok batera aurkezten badute eskaintza, eta konpromisoa adierazten badute adjudikaziodun izanez gero ABEEa formalki eratzeko, operadore guztien ordezkariek sinatu beharko dute deklarazio hau.

2 En el caso de que dos o más operadores económicos presenten conjuntamente su oferta y expresen su compromiso de constituir formalmente la UTE en caso de resultar adjudicatarios, esta declaración deberá ser firmada por los representantes de todos los operadores.

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

prozedura gardena dela eta hautagai eta lizitatzaile guztientzat tratua berdina dela bermatzeko.

competencia, a fin de garantizar la transparencia del procedimiento y la igualdad de trato para todos los candidatos y licitadores.

3.– Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 23. artikuluak («Abstenitzea») ezartzen du prozeduran esku hartzetik abstenituko direla “administrazioetako agintari edo langileak, hurrengo zenbakian aipaturiko egoeretakoren batean daudenean”, zehazki, egoera hauetako batean:

3. – El artículo 23 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público («Abstención»), establece que se abstendrán de intervenir en el procedimiento "las autoridades o el personal al servicio de las Administraciones que se encuentre en alguna de las situaciones a que se refiere el apartado siguiente", en concreto en alguna de las siguientes circunstancias:

a) Interes pertsonala izatea aztertuko den gaian edo gai horretako ebazpenak eragin diezaiokeen beste batean; baltzu edo erakunde interesdunen bateko administratzaile izatea, edo interesdunen batekin ebatzi gabeko auziren bat izatea.

a) Tener interés personal en el asunto que se trate o en otro cuya resolución pueda afectar; ser administrador de alguna sociedad o entidad interesada, o tener litigio pendiente con algún interesado.

b) Ezkontza-lotura edo antzeko egitatezko egoera izatea, eta ahaidetasuna izatea, laugarren graduraino odolkidetasunezkoa edo bigarren graduraino ezkontza-ahaidetasunezkoa, interesdunetako edozeinekin, entitate edo sozietate interesdunen bateko administratzaileekin, bai eta prozeduran esku hartzen duten aholkulari, legezko ordezkari edo mandatariekin ere, edo haien bulego berekoa izatea edo haiekin elkartuta egotea aholkularitza, ordezkaritza edo mandataritzarako.

b) Tener vínculo matrimonial o situación análoga de hecho y parentesco, consanguinidad o afinidad hasta el cuarto grado de consanguinidad o afinidad hasta el segundo grado, con cualquiera de los interesados, administradores de alguna entidad o sociedad interesada, así como con los asesores, representantes legales o mandatarios que intervengan en el procedimiento, o pertenecer o estar asociados a su mismo despacho para el asesoramiento, representación o mandato.

c) Aurreko apartatuan aipaturiko lagunetakoren batekin adiskidetasun mina edo ikusiezin nabarmena izatea.

c) Tener amistad íntima o manifiesta invisibilidad con alguna de las personas mencionadas en el apartado anterior.

d) Dagokion prozeduran aditu edo lekuko gisa parte hartua izatea.

d) Haber intervenido como perito o testigo en el procedimiento de que se trate.

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

e) Gaian zuzeneko interesa duen pertsona fisiko edo juridikoren batekin zerbitzu-harremana izatea edo pertsona horri, azken bi urteetan, zerbitzu profesionalak eskaini izana, edozein motatakoak eta edozein baldintza eta tokitan.

e) Tener una relación de servicio con alguna persona física o jurídica que tenga interés directo en el asunto o haberle prestado, en los dos últimos años, servicios profesionales de cualquier naturaleza y en cualquier condición y lugar.

Bigarrena. Adierazten dut:

Segunda. Declaro que:

1. Ez nagoela/gaudela EBren Finantza Erregelamenduaren 61.3 artikuluan interes-gatazkatzat sailkatzen diren egoeretako ezeinetan, eta ez nagoela/gaudela Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 23.2 artikuluan ezartzen diren eta lizitazio-prozeduran eragina izan dezaketen abstenitzeko arrazoietako ezeinen mende.

1. Que no estoy/estamos en ninguna de las situaciones clasificadas como conflicto de intereses en el artículo 61.3 del Reglamento Financiero de la UE, ni estoy/estamos sujetos a ninguna de las causas de abstención establecidas en el artículo 23.2 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, que puedan afectar al procedimiento de licitación.

2. Konpromisoa hartzen dudala/dugula kontratazio-organoari jakinarazteko, luzamendurik gabe, egoera hori sortzen duen edo sor dezakeen edozein interes-gatazka edo abstenitzeko arrazoi.

2. Que me comprometo a comunicar al órgano de contratación, sin demora, cualquier conflicto de interés o causa de abstención que produzca o pueda dar lugar a tal situación.

3. Konfidentzialtasunez tratatuko ditudala prozedura horien esparruan garatzen diren gaiak eta dokumentazioa, eta ez dudala desegoki erabiliko prozedura horietan parte hartzeagatik ematen zaidan informazioa.

3. Que tratará con confidencialidad los asuntos y la documentación que se desarrollen en el marco de dichos procedimientos y que no utilizará de forma inadecuada la información que se me facilite por su participación en los mismos.

4. Ezagutzen dut interes-gatazkarik ez dagoela dioen adierazpen bat faltsua dela frogatzen bada, aplikatzekoa den araudiak ezartzen dituen diziplina-ondorioei, ondorio administratiboei edo judizialei aurre egin beharko diedala.

4. Conozco que si se demuestra la falsedad de una declaración de ausencia de conflicto de intereses, me enfrentaré a las consecuencias disciplinarias, administrativas o judiciales que establece la normativa aplicable.

.....(e)n, 20…(e)ko ……(a)ren ……(e)(a)n.

En ....., a ..... de ..... de 20..

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

Sinadura: Firma:

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

IV. ERANSKINA
ANEXO IV.

DATUAK UTZI ETA TRATATZEKO AITORPENAREN EREDUA, SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANEKO (SEEP) JARDUKETEN EXEKUZIOA DELA-ETA.

…… jaunak/andreak (NAN zenbakia: ……), …… …… entitateko kontseilari delegatu/ kudeatzaile moduan (IFZ: ……; zerga egoitza: …… …… …… …… …… ……), entitate hori SEEPetik etorritako baliabideez finantzaturiko laguntzen onuraduna delarik/parte hartzen duelarik kontratista/azpikontratista moduan 14 osagaian («……») zehaztutako helburuak erdiesteko behar diren ekintzen garapenean, adierazten du ezagutzen duela aplikatzekoa den araudia, eta bereziki Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezarri duen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22. artikuluko apartatu hauek:

1. 2 apartatuko d) letra: «suspertze eta erresilientzia planaren esparruan erreformak eta inbertsio proiektuak gauzatzeko neurriekin loturiko funtsen auditoretza eta kontrolerako, ondoko datu hauen kategoria harmonizatuak eskuratzea, bilaketak egiteko aukera ematen duen formatu elektroniko batean eta datu base bakar batean:

MODELO DE DECLARACIÓN DE CESIÓN Y TRATAMIENTO DE DATOS EN RELACIÓN CON LA EJECUCIÓN DE ACTUACIONES DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA (PRTR).

Don/Doña ……, DNI ……., como Consejero Delegado/Gerente/ de la entidad …… ……., con NIF ……., y domicilio fiscal en …… …… …… …… …… ……, beneficiaria de ayudas financiadas con recursos provenientes del PRTR/ que participa como contratista/subcontratista en el desarrollo de actuaciones necesarias para la consecución de los objetivos definidos en el Componente 14 «……», declara conocer la normativa que es de aplicación, en particular las siguientes apartados del artículo 22, del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia:

1. La letra d) del apartado 2: «recabar, a efectos de auditoría y control del uso de fondos en relación con las medidas destinadas a la ejecución de reformas y proyectos de inversión en el marco del plan de recuperación y resiliencia, en un formato electrónico que permita realizar búsquedas y en una base de datos única, las categorías armonizadas de datos siguientes:

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

i. Funtsen azken hartzailearen izena;

ii. kontratistaren eta azpikontratistaren izenak, funtsen azken hartzailea kontratazio publikoaren arloko Batasunaren edo estatuaren zuzenbideari lotutako botere adjudikatzaile bat baldin bada;

iii. funtsen hartzailearen edo kontratistaren egiazko titularren izenak, deiturak eta jaiotegunak, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2015/849 (EB) Zuzentarauaren 3. artikuluko 6. puntuan zehaztutakoaren arabera (26);

iv. suspertze eta erresilientzia planaren esparruan erreformak eta inbertsio proiektuak gauzatzeko neurrien zerrenda eta, horrekin batera, neurri horien finantzaketa publikoaren guztirako zenbatekoa, mekanismoaren esparruan emandako funtsen eta Batasunaren beste funtsen zenbatekoa adieraziz.»

2. 3 apartatua: «Artikulu honetako 2 apartatuan, d) letran aipatutako datu pertsonalak estatu kideek eta Batzordeak tratatuko dituzte bakar-bakarrik aurrekontu kudeaketaren onespenaren auditoretza egokirako eta 15. artikuluko 2 apartatuan eta 23. artikuluko 1 apartatuan adierazten diren akordioen aplikazioarekin lotura duten funtsen erabilerarekin loturiko kontrol prozeduretarako, eta haiek irauten duten denboraz. Batzordearen kudeaketa onesteko prozeduraren esparruan, EBFTren 319. artikuluaren arabera, mekanismoa aurkezten diren txostenei loturik egongo da Finantza Erregelamenduaren 247. artikuluan aipatzen den finantza informazioaren eta kontu-emate integratuaren esparruan, eta, bereziki, bereiz, urteko kudeaketa eta errendimendu txostenean.»

Azaldutako esparru juridikoaren arabera, adierazten du onartzen duela datuak lagatzea eta tratatzea, aipaturiko artikuluetan espresuki adierazitako helburuekin.

i. El nombre del perceptor final de los fondos;
ii. el nombre del contratista y del subcontratista, cuando el perceptor final de los fondos sea un poder adjudicador de conformidad con el Derecho de la Unión o nacional en materia de contratación pública;

iii. los nombres, apellidos y fechas de nacimiento de los titulares reales del perceptor de los fondos o del contratista, según se define en el artículo 3, punto 6, de la Directiva (UE) 2015/849 del Parlamento Europeo y del Consejo (26);

iv. una lista de medidas para la ejecución de reformas y proyectos de inversión en el marco del plan de recuperación y resiliencia, junto con el importe total de la financiación pública de dichas medidas y que indique la cuantía de los fondos desembolsados en el marco del Mecanismo y de otros fondos de la Unión».

2. Apartado 3: «Los datos personales mencionados en el apartado 2, letra d), del presente artículo solo serán tratados por los Estados miembros y por la Comisión a los efectos y duración de la correspondiente auditoría de la aprobación de la gestión presupuestaria y de los procedimientos de control relacionados con la utilización de los fondos relacionados con la aplicación de los acuerdos a que se refieren los artículos 15, apartado 2, y 23, apartado 1. En el marco del procedimiento de aprobación de la gestión de la Comisión, de conformidad con el artículo 319 del TFUE, el Mecanismo estará sujeto a la presentación de informes en el marco de la información financiera y de rendición de cuentas integrada a que se refiere el artículo 247 del Reglamento Financiero y, en particular, por separado, en el informe anual de gestión y rendimiento».
Conforme al marco jurídico expuesto, manifiesta acceder a la cesión y tratamiento de los datos con los fines expresamente relacionados en los artículos citados.

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

……, 202Xko ……ren XX(a)

……..., XX de …… de 202X

Sin. ……

Fdo. ……

Kargua: ……

Cargo: ……

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

V. ERANSKINA
ANEXO V.

KONPROMISO AITORPENAREN EREDUA, SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANEKO (SEEP) JARDUKETEN EXEKUZIOA DELA-ETA.

…… …… jaunak/andreak (NAN zenbakia: ……), …… …… entitateko organoaren titular/ kontseilari delegatu/ kudeatzaile moduan (IFZ: ……; zerga egoitza: …… …… …… …… …… ……), SEEPetik etorritako baliabideez finantzaturiko laguntzen organo erantzule/ organo kudeatzaile/ onuradun moduan/ parte hartzen duelarik kontratista/ente enkargu-hartzaile/azpikontratista moduan 14 osagaian («……») zehaztutako helburuak erdiesteko behar diren ekintzen garapenean, adierazten du ordezkatzen duen pertsona/entitatea konprometitua dagoela arau juridiko, etiko eta moralak betetzeari buruzko estandar zorrotzenekin, eta hartzen dituela iruzurrari, ustelkeriari eta interes-gatazkei aurrea hartzeko eta haiek detektatzeko behar diren neurriak, nabaritutako ez-betetzeak agintaritza egokiei jakinaraziz.

Horrez gainera, SEEPen edukiari begiratuz, hitzematen du ekonomia zirkularraren printzipioak gordeko dituela eta ingurumenean eragin kaltegarri esanguratsuak ekidinen dituela (ingelesezko siglez «DNSH», «do no significant harm») plan haren esparruan

MODELO DECLARACIÓN DE COMPROMISO EN RELACIÓN CON LA EJECUCIÓN DE ACTUACIONES DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA (PRTR)

Don/Doña ……, con DNI ……., como titular del órgano/ Consejero Delegado/Gerente/ de la entidad …… ……., con NIF ……., y domicilio fiscal en …… …… …… …… ……..en la condición de órgano responsable/ órgano gestor/ beneficiaria de ayudas financiadas con recursos provenientes del PRTR/ que participa como contratista/ente destinatario del encargo/ subcontratista, en el desarrollo de actuaciones necesarias para la consecución de los objetivos definidos en el Componente 14 «……», manifiesta el compromiso de la persona/entidad que representa con los estándares más exigentes en relación con el cumplimiento de las normas jurídicas, éticas y morales, adoptando las medidas necesarias para prevenir y detectar el fraude, la corrupción y los conflictos de interés, comunicando en su caso a las autoridades que proceda los incumplimientos observados.

Adicionalmente, atendiendo al contenido del PRTR, se compromete a respetar los principios de economía circular y evitar impactos negativos significativos en el medio ambiente («DNSH» por sus siglas en inglés «do no significant harm») en la ejecución de

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

egiten diren jarduketak gauzatzean, eta adierazten du ez dela erortzen finantzaketa bikoitzean eta, hala badagokio, ez duela estatu laguntzen araubidearekin bateraezin izateko arriskua dagoen ziurtasunik.

las actuaciones llevadas a cabo en el marco de dicho Plan, y manifiesta que no incurre en doble financiación y que, en su caso, no le consta riesgo de incompatibilidad con el régimen de ayudas de Estado.

……, 202Xko ……ren XX(a)

……..., XX de …… de 202X

Sin. ……

Fdo. ……

Kargua: ……

Cargo: ……

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

VI. ERANSKINA
ANEXO VI.

INGURUMENARI KALTE NABARMENIK EZ ERAGITEKO ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA (DNSH PRINTZIPIOA)

_____), (bere izenean/_____ _____ pertsona fisiko/juridikoaren izenean, zeina _____ IFZ zenbakiarekin identifikatuta baitago), _____ _____ helbide soziala duena, eta (kontratista/azpikontratista) gisa lizitazio-prozeduraren esparruan parte hartzen duena.

ADIERAZTEN DU

LEHENENGOA. Aurkeztutako eskaintzak baldintza hauek betetzen ditu:

1.- Bertan gauzatzen diren jarduerek ez diete kalte nabarmenik eragiten beheko ingurumen-helburuei, ingurumenaren aldetik iraunkorrak diren jarduera ekonomikoen sailkapen-sistema bat (edo «taxonomia») ezarriz inbertsio jasangarriak errazteko esparru bat ezartzeari buruzko 2020/852 (EB) Erregelamenduaren 17. artikuluaren arabera:

a. Klima-aldaketa arintzea.
b. Klima-aldaketara egokitzea.
c. Baliabide hidrikoak eta itsas baliabideak jasangarritasunez erabiltzea eta babestea.
d. Ekonomia zirkularra, hondakinen prebentzioa eta birziklapena barne.
e. Atmosferako, uretako edo lurzoruko kutsadura prebenitzea eta kontrolatzea.
f. Biodibertsitatea eta ekosistemak babestea eta lehengoratzea.

DECLARACIÓN RESPONSABLE DE NO CAUSAR PERJUICIO SIGNIFICATIVO AL MEDIO AMBIENTE (PRINCIPIO DNSH)

D./Dª _____ ___, con D.N.I. núm. _____, actuando (en nombre propio/en representación de la persona física/jurídica _____ __ identificada con el N.I.F. núm. _____), con domicilio social en _____, que participa como (contratista/subcontratista) en el marco del procedimiento de licitación,

DECLARA

PRIMERO. Que la oferta presentada cumple las siguientes condiciones:

1.- Las actividades que se desarrollan en el mismo no ocasionan un perjuicio significativo a los siguientes objetivos medioambientales, según el artículo 17 del Reglamento (UE) 2020/852 relativo al establecimiento de un marco para facilitar las inversiones sostenibles mediante la implantación de un sistema de clasificación (o «taxonomía») de las actividades económicas medioambientalmente sostenibles:

- Mitigación del cambio climático.
- Adaptación al cambio climático.
- Uso sostenible y protección de los recursos hídricos y marinos.
- Economía circular, incluidos la prevención y el reciclado de residuos.
- Prevención y control de la contaminación a la atmósfera, el agua o el suelo.
- Protección y restauración de la biodiversidad y los ecosistemas.

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

2.- Jarduerak, hala badagokio, Osagaia neurtzeko eta azpineurria egiteko ezarritako ezaugarrietara eta baldintzetara egokitzen dira, eta Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planean islatzen dira.

2.- Las actividades se adecúan, en su caso, a las características y condiciones fijadas para la medida y submedida de la Componente y reflejadas en el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

3.- Proiektuan gauzatzen diren jarduerek aplikatzekoa den indarreko ingurumen-araudia beteko dute.

3.- Las actividades que se desarrollan en el proyecto cumplirán la normativa medioambiental vigente que resulte de aplicación.

4.- Gauzatzen diren jarduerak ez daude baztertuta Planaren bitartez finantzatzeko aukeratik, honako printzipio hau aplikatzeari buruzko gida teknikoaren arabera: «Kalte nabarmenik ez eragitea», Suspertze- eta Erresilientzia-Mekanismoari buruzko Erregelamenduari (2021/C58/01), Espainiako suspertze- eta erresilientzia-planaren ebaluazioa onartzeari buruzko Kontseiluaren Betearazpen Erabakiaren Proposamenari eta dagokion eranskinari jarraikiz.

4.- Las actividades que se desarrollan no están excluidas para su financiación por el Plan conforme a la Guía técnica sobre la aplicación del principio de «no causar un perjuicio significativo» en virtud del Reglamento relativo al Mecanismo de Recuperación y Resiliencia (2021/C58/01), a la Propuesta de Decisión de Ejecución del Consejo, relativa a la aprobación de la evaluación del plan de recuperación y resiliencia de España y a su correspondiente Anexo.

5.- Gauzatzen diren jarduerek ez dute zuzeneko ondoriorik eragiten ingurumenean, ez eta lehen mailako zeharkako ondoriorik ere beren bizi-ziklo osoan; halakotzat jotzen dira jarduera amaitu ondoren gauzatu daitezkeenak.

5.- Las actividades que se desarrollan no causan efectos directos sobre el medioambiente, ni efectos indirectos primarios en todo su ciclo de vida, entendiendo como tales aquéllos que pudieran materializarse tras su finalización, una vez realizada la actividad.

BIGARRENA. Badaki eta onartzen du adierazpen honetan ezarritako baldintzaren bat betetzen ez bada, jasotako zenbatekoak eta dagozkien berandutze-interesak itzuli beharko dituela.

SEGUNDO. Que conoce y acepta que el incumplimiento de alguno de los requisitos establecidos en la presente declaración dará lugar a la obligación de devolver las cantidades percibidas y los intereses de demora correspondientes.

……
……..
(Tokia eta data)

Sin. ……

……
……..
(Lugar y fecha)

Fdo..
……

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

VII. ERANSKINA
ANEXO VII

BERARIAZKO BAIMENA SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANEKO AGINTARITZEI

Enpresa lizitatzailearen izena:

Ni, (izen-abizenak) ……. ……. jauna/andrea, (entitatearen izen ofiziala) …… ……(r)en (organoa) …… ……..... . naiz, eta entitate horren izenean eta ordezkaritzan jarduteko gaitasun nahikoa daukat. Honen bidez,

Behar diren eskubideak eta sarbideak ematen ditut Europako Batzordeak, OLAFek, Europako Kontuen Auzitegiak, Europako Fiskaltzak eta agintari nazional eskudunek beren eskumenak baliatu ahal izateko Suspertze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren laguntzen gainean.

Halaber, berariaz ematen dut Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko (EB) 2021/241 Erregelamenduaren 22.2.e) artikuluan arautzen den baimena

(Lekua)……(e)n, (data)……..……..(e)(a)n

Kargua:

Sinadura:

AUTORIZACIÓN EXPRESA A AUTORIDADES DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA

Nombre de la empresa licitadora:

D/D.ª …… ……. (nombre y apellidos), en calidad de (órgano que ejerce) …… ……. del (denominación oficial de la entidad) …… ……..., con capacidad suficiente para actuar en nombre y representación de esta Entidad, mediante la presente,

Otorgo los derechos y accesos necesarios para garantizar que la Comisión Europea, la OLAF, el Tribunal de Cuentas Europeo, la Fiscalía Europea y las autoridades nacionales competentes ejerzan sus competencias sobre las ayudas del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

Asimismo, otorgo, de manera expresa, la autorización prevista en el artículo 22.2.e), del Reglamento (UE) 2021/241, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021).

En (lugar) ……, a (fecha) ……..……..

Cargo:

Firmado:

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

VIII. ERANSKINA
ANEXO VIII.

EGIAZKO TITULARTASUNARI BURUZKO ERANTZUKIZUN ADIERAZPENA

DECLARACIÓN RESPONSABLE DE TITULARIDAD REAL

Enpresa lizitatzailearen izena:

Nombre de la empresa licitadora:

Kontratuaren izena:

Denominación del contrato:

_____ _____ jauna/andrea (NAN: _____) _____ _____ entitatearen (IFZ: _____; zerga egoitza: _____ _____) titularra/ordezkaria da. Entitateak BEEPen baliabideak jaso ditu. Hori dela-eta, honako hau ADIERAZTEN DU:

D./ Dña._____ _____, con DNI_____, como titular/representante de la entidad _____ _____, con NIF_____, y domicilio fiscal en _____en la condición de preceptor de recursos provenientes del PRTR.

LEHENENGOA. – Badaki zer xedatzen den irailaren 29ko HFP/1031/2021 Aginduaren 8. artikuluan Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko (EB) 2021/241 Erregelamenduaren 22.d) artikuluan ezartzen dena betetzeko: **funtsen azken jasotzailea nor den zehaztu behar dela (funtsen jasotzailearen izen-abizenak, egiazko titularren jaiotegunak**), Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren (EB) 2015/849 Zuzentarauaren 3. artikuluaren 6. puntua kontuan hartuta egiazko titularrak nortzuk diren argitzeko.

PRIMERO. – Que es conocedor/a de lo dispuesto en el artículo 10 de la Orden HFP/1031/2021, de 29 de septiembre, con la finalidad de dar cumplimiento a la exigencia del artículo 22.d) del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, **por el cual se debe aportar la información sobre la identificación del perceptor final de los fondos: nombre y apellidos del destinatario de los fondos, fecha de nacimiento de los titulares reales**, tal como se define el titular real en el artículo 3, punto 6 de la Directiva (UE) 2015/849 del Parlamento Europeo y del Consejo.

BIGARRENA. – Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren (EB) 2015/849 Zuzentarauaren 3. artikuluaren 6. puntuan adierazten denaren arabera, funtsen egiazko titularrak honako hauek dira (egiazko titulartzat hartzen dira azken buruan bezeroaren jabetza edo kontrola daukaten pertsona fisikoak edo transakzio edo jarduera baten onura jasotzen duten pertsona

SEGUNDO. – Que en base a lo indicado en el artículo 3, punto 6 de la Directiva (UE) 2015/849 del Parlamento Europeo y del Consejo, el/los titulares/es real/es, entendiéndose por la persona o personas físicas que tengan la propiedad o el control en último término del cliente o la persona o personas físicas por cuenta de las cuales se lleve a cabo una transacción o actividad[1],

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

fisikoak[1]):

[1] Pertsona juridikoen kasuan, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren (EB) 2015/849 Zuzentarauaren 3. artikuluaren 6. puntuan adierazten denaren arabera, honako hauek dira gutxienez:
(i) <<Pertsona juridiko baten akzioen, boto eskubideen edo jabetza eskubideen partaidetza nahikoa (eramaile akzioen zorroak barne) zuzenean zein zeharka edukita edo beste modu batean kontrolatuta azken buruan haren jabetza edo kontrola daukaten pertsona fisikoak. Salbuespena: araututako merkatu batean kotizatzen duten sozietateak, horrez gainera Batasunaren Zuzenbidearekin edo jabetzari buruzko informazioaren gardentasun egokia bermatzen duten nazioarteko arau baliokideekin bat datozen informazio-baldintzak bete behar dituztenak.

Pertsona fisiko batek bezeroaren kapital sozialaren % 25etik gorako partaidetza eta akzioen edo jabetza eskubideen % 25 baino gehiago edukitzea zuzeneko jabetzaren zantzua izango da. Pertsona fisiko baten edo batzuen kontrolpean dagoen sozietate batek edo pertsona fisiko baten edo batzuen kontrolpean dauden sozietate batzuek bezeroaren kapital sozialaren % 25etik gorako partaidetza eta akzioen edo jabetza eskubideen % 25 baino gehiago edukitzea zeharkako jabetzaren zantzua izango da. Aurrekoa aplikatu arren, Europar Batasuneko estatuek erabaki dezakete ehuneko txikiagoa izatea jabetzaren edo kontrolaren zantzua. Pertsona juridikoa «beste modu batean kontrolatuta» dagoenez ebazteko, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2013/34/UE Zuzentarauaren 22. artikuluaren 1 - 5 bitarteko apartatuetan ezartzen diren irizpideak aplika daitezke, besteak beste>>. Baldin eta, aukera guztiak agortutakoan, eta susmatzeko arrazoirik egon ezean, ez bada inor identifikatzen i) tartekian ezartzen denaren arabera, edo zalantzan jartzen bada identifikatutako pertsonak benetako titularrak

es/son el/los siguiente/s:

[1] Se considerarán, como mínimo, las siguientes, en el caso de personas jurídicas, en base al punto 6 del artículo 3 de la Directiva (UE) 2015/849 del Parlamento Europeo y del Consejo:
(i) <<La persona o personas físicas que en último término tengan la propiedad o el control de una persona jurídica a través de la propiedad directa o indirecta de un porcentaje suficiente de acciones o derechos de voto o derechos de propiedad en dicha entidad, incluidas las carteras de acciones al portador, o mediante el control por otros medios, exceptuando las sociedades que coticen en un mercado regulado y que estén sujetas a requisitos de información acordes con el Derecho de la Unión o a normas internacionales equivalentes que garanticen la adecuada transparencia de la información sobre la propiedad.
El hecho de que una persona física tenga una participación en el capital social del 25 % más una acción o un derecho de propiedad superior al 25 % en el cliente será un indicio de propiedad directa. El hecho de que una sociedad, que esté bajo el control de una o varias personas físicas, o de que múltiples sociedades, que estén a su vez bajo el control de la misma persona o personas físicas, tenga una participación en el capital social del 25 % más una acción o un derecho de propiedad superior al 25 % en el cliente será un indicio de propiedad indirecta. Lo anterior se aplicará sin perjuicio del derecho de los Estados miembros a decidir que un porcentaje menor pueda ser indicio de propiedad o control. La existencia de «control por otros medios» podrá determinarse, entre otras maneras, de conformidad con los criterios establecidos en el artículo 22, apartados 1 a 5, de la Directiva 2013/34/UE del Parlamento Europeo y del Consejo>>. En caso de que, una vez agotados todos los medios posibles y siempre que no haya motivos de sospecha, no se identifique a ninguna persona con arreglo al inciso i), o en caso de que haya

ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154

direnik, entitateko goi mailako zuzendaritzan ari diren pertsonek egiazko titularrak 1) tartekian eta tarteki honetan ezartzen denaren arabera identifikatzeko ezarritako neurrien erregistroak eduki behar dituzte.

dudas de que la persona o personas identificadas sean los titulares reales, la persona o personas físicas que ejerzan un cargo de dirección de alto nivel, las entidades obligadas conservarán registros de las medidas tomadas para identificar a quien ejerce la titularidad real con arreglo al inciso i) y al presente inciso;

EGIAZKO TITULARTASUNA

Bazkidearen edo akziodunaren izen osoa

_____

NAN/IFZ/ PASAPORTEA

_____

Nazionalitatea edo egoitza soziala

_____

Jaioteguna

_____

Partaidetza (%)

_____

TITULARIDAD REAL

Nombre completo del socio o accionista

_____

DNI/NIE/ PASAPORTE

_____

Nacionalidad o domicilio social

_____

Fecha de nacimiento

_____

Participación (%)

_____

HIRUGARRENA. – Badaki ezen, eskatuz gero, Arabako Foru Aldundiaren erakunde betearazleari eman beharko diola egiazko titularrak nortzuk diren egiaztatzen duen notario aktaren kopia, azken adjudikazioduna edo jasotzailea merkataritza sozietatea bada, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko (EB) 2021/241 Erregelamenduan eta irailaren 29ko HFP/1031/2021 Aginduan ezartzen denarekin bat etorriz.

_____(e)n, 20__(e)ko
_____aren ____(e)(a)n
Kargua: _____

Sinadura:

TERCERO. – Conocer que, en caso de solicitarse, deberá entregar al Ayuntamiento de copia del acta notarial que acredite el/los titular/es real/es en el caso de que el adjudicatario o destinatario final sea una sociedad mercantil de conformidad con lo establecido en el Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, y en la Orden HFP/1031/2021, de 29 de septiembre.

En _____, a
_____de_____de 20__
Cargo: _____

Firmado:

Nork Sinatua / Firmado por: MAIALEN URZELAI AZPIAZU - 44171652Z
2025/05/19 14:34:08

EKS | CSV: **ESKUf946f08d-b0eb-4fad-a6b7-20c466193154**
Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: https://uzt.gipuzkoa.eus?De=07310
Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: https://uzt.gipuzkoa.eus?De=07310